

‘Bedrijfsleven kan lastenverhoging niet dragen’

ORANJESTAD — Werkgeversorganisatie Atia maakt zich ernstige zorgen over lastenverzwaringen voor het bedrijfsleven. De kosten van zakendoen op Aruba zijn hoog. “Wij zijn een van de meest belaste landen ter wereld, in de regio zelfs het hoogst”, zegt bestuursvoorzitter Michel Henriquez in een interview met *Amigoe*. “Wat moet je nog meer gaan belasten? Er is niets meer.”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Lastenverzwaringen liggen op de loer nu de overheid fors moet bezuinigen en extra inkomsten moet genereren om de hoge staatsschuld af te lossen. De werkgeversorganisatie is bovendien niet te spreken over de manier waarop de overheid het binnenkomende geld uitgeeft. “Het grootste deel van de begroting gaat nu naar personeel en schulden afbetalen en waarmee investeer je dan? Eerlijk: wat geeft het enorme ambtenarenapparaat terug aan de belastingbetaler?”

Ander belastingstelsel
Henriquez reageert op de stelling dat de breedste

schouders de zwaarste lasten moeten dragen: “Het probleem is dat wij al zoveel dragen. Wij zijn één van de meest belaste landen ter wereld en in de regio zelfs het hoogst belast. De belastingtarieven en minimumloon zijn hier het hoogst.” Atia pleit al jaren voor een meer gebalanceerd belastingstelsel waarbij je naar een indirecte structuur gaat zoals door het heffen aan de grenzen of via Value Added Tax/Belasting Toegevoegde Waarde (vat/btw) in plaats van een cumulatieve belasting op bedrijfsomzetten (bbo).

Atia-directeur Igmarr Reyes meent dat het hele belastingstelsel eerlijker kan en moet. Nu draagt een kleine

populatie veel bij terwijl je een grote partij hebt die dat niet doet. De werkende bevolking moet voor alles opdraaien en dat moet anders. “Wij staan daar al jaren voor”, zegt hij.

Ondernemersklimaat

Het ondernemersklimaat kan ook beter. “Ga eens een bankrekening openen op Aruba en merk hoe lastig dat is of start een bedrijf. In Nederland doe je dat binnen een dag, in Miami in een halve dag, hier ben je heel lang bezig”, aldus Henriquez. Atia vertelt dat er in de komende vijf jaar ongeveer 2500 hotelkamers bij komen. “Daar moet je infrastructuur ook op afgestemd worden”, vindt Henriquez. Reyes is van mening dat er een groeiende, grote middenklasse nodig is, maar dat een goed ondernemersklimaat een vereiste is. “De visie van de overheid om een springplank te zijn voor Nederland naar Zuid-Amerika is niet heel realistisch. Bedrijven willen geld verdienen en met het onderne-

mersklimaat hier is dat een dure aangelegenheid.” Als Amigoe voorlegt hoe het dan met de andere visie van kabinet Eman II gaat, de groene lijn, antwoordt Reyes dat dat in de praktijk nog niet zo gemakkelijk is. “Het is nog te duur voor een bedrijf om in zonne- en windenergie te investeren. Bovendien moeten de nutsbedrijven daar ook in mee. Zover is het nog niet.”

Onlangs klaagde Atia over de onzekerheid in het bedrijfsleven door gebrek aan communicatie door de overheid. “Wat staat ons te wachten, welke geplande maatregelen neemt de overheid voor de komende jaren naar aanleiding van de financiële situatie? Bedrijven maken hun jaarrekening en begroting en weten niet waar ze aan toe zijn. Dan moet je gaan gissen en dat is rampzalig.” Ondertussen is echter overleg geweest en is Atia door de minister van Financiën ingelicht over de geplande maatregelen voor 2014 en 2015.

Internationaal uit de kast



ORANJESTAD — Stichting Alfa komt op voor de rechten en belangen van lesbiennes, homoseksuelen, bi-seksuelen en transseksuelen. Vandaag extra aandacht voor die groep want het is International Coming Out Day, ofwel ‘uit de kast komen’. “Het betekent dat je jouw seksuele oriëntatie accepteert en ermee omgaat in plaats van het te onderdrukken”, aldus Alfa-voorzitter Maikel Kelly. Veel mensen zijn bang voor discriminatie, pesten of problemen op school en werk waarbij Alfa gelukkig ziet dat jongeren er meer en meer voor durven uit te komen. Ook Charlene Oduber is voorvechter van de rechten van homoseksuelen, zij was de eerste die een huwelijk met iemand van hetzelfde geslacht op Aruba liet registreren. “Er is vaak een grote druk vanuit de samenleving en je familie. Dat brengt andersoortige problemen met zich mee. Ook de gezondheid is een belangrijk aspect. Het onderdrukken van de gevoelens brengt veel stress met zich mee, maar ook de seksuele omgang vraagt aandacht.”

PHU screent kandidaten op drugsgebruik en gedrag

KRALENDIJK — Iedereen die zich kandidaat wil stellen op de lijst van de PHU voor de verkiezingen van maart 2015, dient drugsvrij te zijn en van onbesproken gedrag.

Het bestuur van de PHU heeft besloten om al haar kandidaten daarop te screenen. Daarvoor moeten zij een

bewijs van goed gedrag inleveren en een drugstest doen. Een kandidaat die drugs blijkt te gebruiken, kan

niet via de PHU de politiek in, aldus het bestuur van de partij. Hoewel de partij van mening is dat men als individuele kandidaat verschillend kan denken over drugsgebruik en zelfs over criminaliteit, wil de partij met deze maatregel vermij-

den dat andere partijen de kandidaten gaan chanteren. Daar is de PHU fel tegen. “Men kan negativisme nooit helemaal uitsluiten. Maar we kunnen wel enkele logische voorzorgsmaatregelen nemen. Dit is er één van”, aldus het bestuur van de PHU.

St. Maarten

Wescot-Williams voorzitter van nieuw parlement

PHILIPSBURG — Vijftien leden van het nieuwe parlement van St. Maarten zijn gisteren ingezworen door gouverneur Eugène Holiday. Sarah Wescot-Williams werd ‘s middags gekozen tot voorzitter van het parlement.

In zijn toespraak benadrukte gouverneur Holiday het belang om als parlementariër bij te dragen aan goed bestuur. “Je hebt een centrale en cruciale rol te spelen bij het bevorderen van goed bestuur op St. Maarten met inachtneming van de beginselen van de democratie, de rechtsstaat, het principe van de scheiding der machten, de waardigheid en de waarde van het individu en het recht van alle personen op fundamentele rechten en vrijheden, zoals verankerd in de preambule van onze grondwet.” Ook stipte Holiday de twijfels van de bevolking aan met betrekking tot de toewijding van parlementsleden. “Het moet duidelijk zijn dat uw individuele en collectieve mandaat komt met verwachtingen, hoge verwachtingen”, aldus Holiday.

’s Middags kwam het parlement samen om een voorzitter en twee vicevoorzitters te kiezen. Sarah Wescot-Williams, in de laatste dagen van haar premierschap, werd gekozen tot voorzitter.



De leden van het nieuwe parlement legden de eed af bij gouverneur Holiday.

Leona Marlin-Romeo (Verenigde Volkspartij) werd eerste vicevoorzitter. Cornelius de Weever werd tweede vicevoorzitter.

De verwachting is dat er nog verschuivingen in de samenstelling van het parlement zullen plaatsvinden, omdat zeker twee leden van de Verenigde Volkspartij zullen plaatsnemen in het kabinet. Theo Heyliger wordt minis-

ter-president en zijn rechterhand Maurice Lake blijft op de post Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur. Hierdoor treden de omstreden Maria Buncamper-Molanus en Jules James toe tot het parlement. De definitieve samenstelling van het kabinet wordt uiterlijk 20 oktober verwacht. Martin Hassink blijft waarschijnlijk minister van Fi-

nanciën, en Dennis Richardson zal minister van Justitie blijven. Claret Connor is de beoogde minister van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie, terwijl Peggy Ann Dros wordt genoemd als minister van Volksgezondheid, Sociale Zaken en Arbeid. De post op Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport blijft een vraagteken. Het parlement is gekozen voor vier jaar.

Toespraak Asjes bij herdenking 10-10-‘10

Bezinning bij vier jaar autonome status Curaçao

WILLEMSTAD — De vierde verjaardag van het autonome land Curaçao moet voor alle burgers aanleiding zijn om de krachten te bundelen om tot eenheid te komen, om het eiland vooruit te helpen. Dit was de boodschap van premier Ivar Asjes gisteren bij de informatiemarkt ‘10’, die gisteren op de officiële vrije dag waarop 10-10-‘10 herdacht werd in en nabij de regeringszetel Fort Amsterdam werd gehouden.

De informatiemarkt bestond uit meer dan 100 infokraampjes met informatie van onder meer overheidsinstanties. Bij de opening van de infomarkt

stond de premier stil bij het feit dat Curaçao al vier jaar over een autonome status binnen het Koninkrijk beschikt. 10 oktober 2010 moet volgens de premier

worden gezien als het begin van een nieuwe etappe in het emancipatieproces van Curaçao.

Asjes omschreef Curaçao als een jonge natie die nog vele organisatorische zaken moet afhandelen. “Dit land heeft eenheid van hart en een solidair volk nodig, dat vastbesloten is om Curaçao vooruit te helpen.”

Vervolg op pagina 7

587-0002

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA
CADA GOTA TA CONTA

ÑAPA

deze week:

Kinderboek van ervaringsdeskundige

‘Kinderen met sikkcelzelkte zijn geen porseleinen poppetjes’

Pagina 10 & 11



the plaza
CAFE

**Morgen ochtend
weer zumba
van 9-10am**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SISTER BEN EDUCACION DI 30 JUL



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ASSESSMENTS

In het kader van:

- Werving en selectie
- Competentieontwikkeling
- Leiderschap en management ontwikkeling
- Promotie, opvolging en Loopbaanvraagstukken
- Team ontwikkeling
- Coachingstrategieën (individueel en groep)

Informatie:

- Vanaf Afl 950,- / US\$ 530 per assessment
- Op maat ingerichte assessment pakketten en professionele rapportages in Nederlands en Engels
- Info bijeenkomst donderdag 16 oktober 15.30 tot 17.00 uur ter locatie van Deloitte Dutch Caribbean (Aruba)
- Meer info? contact Esther Baaij via hrm@deloitte.com of via tel. +297 582 6235

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, its network of member firms and their related entities, DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. © 2014. For information, contact Deloitte Dutch Caribbean.

Assessment instrumenten:

- Cotaan gecertificeerde testinstrumenten (Meurs NL):
 - Capaciteiten (intelligentie test)
 - Management competence scan
 - Q1000 Persoonlijkheid
 - Drijfverientest en loopbaantest
 - Salesvaardigheidentest
- Myers Briggs Type Indicator (MBTI) gecertificeerd



TE KOOP AANGEBODEN

EIGENDOMSTERREIN

gelegen te Sjabiroyeri, Santa Cruz

Grootte 22.953 m²

Voor meer inlichtingen bel:

Tel. 5857107 / 7433044

Tel. 5824244 / 5624906

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

Is looking for
Waiter / Waitress
Full-time and part-time

At least 2 years of experience
Passion for the job
Friendly, attentive and energetic

If you are interested, please send your resume including picture to:
menno@tasteofbelgium.aw

 **Excellence Award** 

**REINA AGENCIES HAS THE FOLLOWING
ANNOUCEMENT:**

Due to unforeseen delays we will be moving into our new building at Italiestraat z/n near Pizza Hut (Sasaki) end of November 2014

In the meantime we will be operating from our office at Mount Scenerystraat 29 in San Nicolas. All phone numbers and email will remain the same.

Maria and Donald Bislip
REINA AGENCIES NV
TEL: 5839633
FAX: 5834357
Email: int1148@setarnet.aw
Website: www.reinaagenciesnv.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till October 15

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
DRACULA UNTOLD daily: 4:30 7:00 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 NEW SP PG-13	DRACULA UNTOLD daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:30 late show: 12:00 NEW SP PG-13
ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NO GOOD, VERY BAD DAY daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 NEW PG	ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NO GOOD, VERY BAD DAY daily: 7:45 9:45 late show: 12:00 NEW PG
CANTINFLAS daily: 6:45 9:15 late show: 11:45 NEW PG	CANTINFLAS daily: 5:15 7:00 matinee: 2:15 NEW PG
THE JUDGE daily: 4:45 8:00 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW R	THE JUDGE daily: 5:00 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW R
GONE GIRL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW SP R	GONE GIRL daily: 4:45 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW SP R
THE BOXTROLLS 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG	THE BOXTROLLS 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 PG
THE EQUALIZER daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 SP R	THE EQUALIZER daily: 5:30 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:30 SP R
THE MAZE RUNNER daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 SP PG-13	THE MAZE RUNNER daily: 9:15 late show: 11:45 SP PG-13

MATINEE: REN: THU-SUN | PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

**croon caribe**

Croon Caribe is a technical contractor that is active in Industrial, Commercial and Residential projects as well as in Service and Maintenance.

We provide Electrical and Air Conditioning services to a wide range of clients on the islands of the Dutch Caribbean.

For our project department we are looking for:

Technician AC and refrigeration (m/v)

- Educated at minimum MTS / EPI level with relevant experience
- Team player
- Problem solver
- Must speak Papiamentu and English
- Drivers license

What we offer:
Good career opportunities
Courses and schooling possibilities
Challenging job in a professional work environment
Motivated team
Competitive salary and benefits

Send your written applications and motivation to:
info@crooncaribe.com
or:
Croon Caribe
Barcadera 5h
St. Cruz

PROMASTER

Het stoomreinigen
van vloerbedekking,
tapijten, matrassen,
bankstellen etc etc.
Bel maar gerust.
Tel: 582-03-83
Dhr. Maduro

Riolering verstopt ??

**PIPE CLEANING
SERVICE**

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoer in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freeseapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Examen	Onderdeel	Examen datum	Kosten AWG
PDB	Financiële Administratie Kostprijscalculatie Periodeafsluiting Bedrijfs economie	13 jan 13 jan 14 jan 14 jan	èèn vak 335,25 twee vakken 502,87 drie vakken 628,59 vier vakken 670,49
MBA	Belastingwetgeving Financiële Rapportage & Analyse Bedrijfs economie Bedrijfsadministratie Journaalposten	13 jan 13 jan 14 jan 14 jan	èèn vak 419,66 twee vakken 629,49 drie vakken 786,87 vier vakken 839,32
JMB	Ondernemingsrecht Faillissementsrecht Arbeidsrecht en Sociale Zekerheid	13 jan 13 jan 13 jan	323,19 323,19 323,19
JAB A	Ondernemingsrecht 1 Communicatieve vaardigheden	15 jan 15 jan	441,37 441,37
JAB B	Burgerlijk Procesrecht Vermogensrecht Bijzondere overeenkomsten, koop en huur	14 jan 14 jan 14 jan	441,37 441,37 441,37
BIV	Bestuurlijke Informatievoorziening	15 jan	359,37
PMS	Basiskennis Secretariatspraktijk Basiskennis Corresp. Nederlands	15 jan 15 jan	173,65 173,65
PDS	Secretariatspraktijk Correspondentie Nederlands Notuleren	14 jan 14 jan 14 jan	200,18 200,18 224,30
PDD	Communicatie & Management Schriftelijke Communicatie Nederlands	15 jan 15 jan	224,30 224,30
PDL	Loonheffingen deel 1 Loonheffingen deel 2	13 jan 13 jan	376,25 376,25 Deel 1 en 2 in een examen ronde 564,37
NPM	Nemas Personeelsmanagement	15 jan	684,96
NLM	Nemas Logistiek Management	15 jan	684,96
NKM	Nemas Kwaliteitsmanagement	15 jan	684,96
NVM	Nemas Voortgezet Management	15 jan	684,96
NFM	Nemas Financieel Management (non Financial)	15 jan	684,96
VPS	Sociale / Fiscale wetgeving I Sociale / Fiscale wetgeving II Verbredingsvakken	13 jan 14 jan 14 jan	397,95 397,95 397,95
FMR	Financiële Management Rapportage	14 jan	359,37
MKB	Ondernemingsplan	28 jan	229,13
Online	Bedrijfsadministratie	28 jan	229,13
MKB	Personeel en organisatie	28 jan	192,95
Online	Praktijkdiploma Loonadministratie Arbeidsrecht	28 jan	313,54
JAR	Juridisch Adviseur Bedrijfsrecht	28 jan	313,54
Online	JAR- Arbeidsrecht	28 jan	313,54
MPZ	LAD- Loonadministratie	28 jan	323,19
Online	ASZ- Arbeidsrecht en Soc.Zekerheid	28 jan	323,19
MPZ	POC- Pers.org. en communicatie	28 jan	323,19
Online	Nemas Basiskennis Management	28 jan	313,54
NBM	Algemene Managementkennis	28 jan	402,78
FAM	Nemas Middle Management en bedrijfsvoering	28 jan	402,78
Online	(Vroeger Functionele beleidsgebieden)	28 jan	402,78
BKC	Basiskennis Calculatie	28 jan	364,19
Online	Basiskennis Boekhouden	28 jan	402,78
BKB			
Online			

Aanmelding voor de examens vindt plaats in de periode van 1 oktober t/m 28 november 2014 via het volgende e-mailadres: associatie@icecaribbean.com. De tijden en locatie van afname van de examens worden later bekend gemaakt.

- De volgende stukken moeten bij aanmelding worden gescand en gemaaid:
- Betalingsbewijs via RBC Royal Bank Curaçao, bankrekening 80 000 000 12.39.68.65 t.n.v. Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens, Hardwareweg 7a, 3800 AP Amersfoort.
 - Geldig ID bewijs en ingevulde aanmeldingsformulier

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 4 juli
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Focus on yourself today with a visit to
ZoiA Spa and Salon

Spa Special for locals only

For every 30 minutes of Spa or Salon Service, the price will be \$80 or ^{AWG} 145 per person. The package includes the following amenities:

- Beach & pool Day Pass for 1 person
- A welcome glass of champagne
- \$25 dollars voucher for lunch

Conditions: The promotion is only for local guests. Local ID is required upon Spa check in. Day pass will be provided at the ZoiA Spa. Reservation must be made in advance. Package available for 1 person. Promotion valid till October 31, 2014.

**HYATT
REGENCY**

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2014 Hyatt Corporation. All rights reserved.

‘Verhoging stroomtarief blijft gehandhaafd’



Foto: Alex Laclé

Demonstratie tegen de verhoging van het stroomtarief: ‘Wij kunnen het niet betalen’, staat op een van de protestborden.

ORANJESTAD — De verhoging van het stroomtarief per begin deze maand blijft vooralsnog gehandhaafd. Zolang de zogeheten handling fee van brandstofleverancier Valero niet verlaagd wordt, kan ook het elektratarief niet omlaag.

Dat heeft de regering donderdag aan actiecomité Comision Accion Nacional (CAN) laten weten. Deze actiegroep organiseerde 1 oktober een demonstratie tegen de verhoging van de stroomprijs en overhandigde toen ook een manifest aan de regering, met daarin onder meer het verzoek om de verhoging terug te draaien. De handling fee die Valero rekent, een van de componenten waarop de stroomprijs wordt gebaseerd, is door de sluiting van de raffinaderij

in 2012 bijna verdrievoudigd. Deze fee ging van 2,40 naar 6,40 dollar per vat. Pogingen van WEB en de regering om met Valero tot een lagere prijs te komen mislukten. Om de redenen voor verhoging van het stroomtarief verder te onderbouwen, kreeg CAN van de regering beschikking over verschillende documenten en cijfers van WEB en Elmar, waaronder de jaarrekeningen uit 2013. Of CAN genoeg neemt met het antwoord of dat er nieuwe demonstraties staan gepland, is nog niet

bekend. CAN-leider Hendrik Tevreden reageerde nog niet op het verzoek van Amigoe om een reactie.

Oppositiepartij MEP blijft erbij dat de regering ‘geen enkel motief’ heeft om de tarieven voor stroom te verhogen, zeker niet nu de internationale prijs van olie aan het zakken is. De partij denkt dat de regering de nutsbedrijven heeft geplunderd en dat daarom de bevolking nu geld moet ophoesten. “Het trieste is dat de regering gewoon doorgaat met de groene avonturen.” Zo wijst de oppositiepartij op de bijdrages van Utilities, het moederbedrijf van WEB en Elmar, aan de jaarlijkse ‘Green Aruba’-conferenties.

SAC mogelijk toch leiding aankomend carnaval

ORANJESTAD — De leiding van het aankomende carnaval komt waarschijnlijk toch in handen van Stichting Arubaanse Carnaval (SAC). Gisteren vergaderden leden van SAC, Gruponan Uni en Fundacion Musica met Cultuur-minister Otmar Oduber (AVP) en vertegenwoordigers van Directie Cultuur.

Afgesproken is om aankomende maand opnieuw bij elkaar te komen, nadat de groepen met hun achterban hebben gesproken. Het voorstel dat nu op tafel ligt, en waar iedereen mee kon leven, is om het voorzitter-

schap van het aankomende carnaval, in handen van SAC te laten. De vicevoorzitter moet iemand van Gruponan Uni worden en de penningmeester moet gezamenlijk gekozen worden door de drie belanghebbenden. Het

carnavalsbestuur wordt uitgebreid met zes personen. De tweede penningmeester komt uit de gelederen van SAC, de twee secretarissen komen uit respectievelijk Gruponan Uni en Fundacion Musica. Dit voorstel is een tijdelijke oplossing voor het aankomende carnaval. Daarna is het de bedoeling dat een nieuwe organisatie wordt gebruikt die definitief de leiding krijgt over het Arubaanse carnaval.

Verblijfstoerisme september 16 procent gestegen Explosieve groei Venezolaanse en Colombiaanse toeristen



Foto: Nynke Wiersma

Toeristen poseren bij het I Love Aruba-bord voor het Bestuurskantoor.

ORANJESTAD — Het verblijfstoerisme is in de maand september met 16,4 procent gestegen. Vooral het aantal Venezolaanse en Colombiaanse toeristen nam fors toe. In totaal deden 85.509 toeristen Aruba aan. Volgens Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) is het de beste maand qua bezoekersaantal in de afgelopen 10 jaar. Het toerisme is sinds begin dit jaar tot en met september met 8,2 procent gestegen, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar.

Het toerisme uit de Verenigde Staten en uit Canada nam af, met respectievelijk 1 en 11 procent. Het aantal toeristen uit Zuid-Amerika nam echter ‘drastisch toe’, aldus de minister. In totaal kwamen afgelopen maand bijna 11.000 meer Zuid-Amerikaanse toeristen naar Aruba, vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. Dat is een toename van 39,5 procent. De groei was vooral te danken aan meer toeristen uit Venezuela (45,7 procent) en Colombia (60,6 procent). Aruba was minder in trek bij Brazilianen (-11,9 pro-

cent) en Argentijnen (-17,2 procent). De kleinste toeristenmarkt, Europa, groeide in september met 25,6 procent. Uit Nederland kwamen 9 procent meer toeristen. Zoals Amigoe woensdag al schreef is ook het cruistoeerisme in september fors gegroeid. Dertien cruiseschepen brachten bijna 26.000 cruistoeeristen. Een toename van ruim 24 procent vergeleken met dezelfde maand in 2013. Doel blijft om grotere schepen aan te trekken en op die manier het aantal cruistoeeristen

te verhogen. Ook blijft de uitdaging om cruistoeeristen in de toekomst terug te laten keren naar Aruba als verblijfstoerist.

Toerisme is verreweg de belangrijkste economische pijler van Aruba. De economische impact van het toerisme groeide volgens de Centrale Bank in het eerste kwartaal van dit jaar met 2,9 procent naar 797,3 miljoen florin.

Schizofrenie meest voorkomende psychische aandoening

ORANJESTAD — Met 284 gediagnosticeerde schizofreniepatiënten in 2010 is schizofrenie de meest voorkomende psychische aandoening op Aruba. Op de tweede plaats staan stemmingswisselingen (27,1 procent) en op nummer drie staat bipolaire stoornis (6,7 procent).

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat laat Sonja Kappel van de afdeling Gezondheidsbevordering van Directie Volksgezondheid desgevraagd aan Amigoe weten. Gisteren was het de nationale dag van de psychische aandoeningen en daarom stond Departamento di Salud Público (Despa) stil bij veelvoorkomende psychische aandoeningen. Amigoe spreekt ook Rudi de Cuba van de Sociaal Psychische Dienst (SPD). Hij vertelt over de behandeling van schizofreniepatiënten. Niet alle patiënten zitten in Psychiatrische Afdeling Algemeen Ziekenhuis (PAAZ). Er zijn veel patiënten die thuis wonen en worden begeleid door SPD, bijvoorbeeld door middel van dagactiviteiten. Echter, zo zegt hij, hiervan zijn te weinig. “Er zijn nog teveel mensen die kampen met schizofrenie maar niet terecht kunnen bij dagactiviteiten omdat er te weinig plaats beschikbaar is.” Dat terwijl het hebben van goede begeleiding en een dag-

activiteit juist essentieel is voor schizofreniepatiënten.

Kwetsbaar

Als verklaring voor het hoge aantal schizofreniepatiënten in Aruba geeft De Cuba aan dat ieder mens aanleg heeft voor het ontwikkelen van de aandoening schizofrenie. “Maar mensen die gezond met hun lichaam en geest om gaan worden vaak niet schizofreen. Mensen die ongezond leven en drugs gebruiken zijn kwetsbaarder.” Wel benadrukt De Cuba dat het percentage in Aruba overeenkomt met de percentages wereldwijd.

Schizofrenie

Schizofrenie, ofwel een gespleten geest, is een psychische aandoening binnen het schizoïde spectrum. Het wordt gekenmerkt door een verslechtering van denkprocessen en door slecht emotioneel functioneren. Deze aandoening openbaart zich meestal als gehoorshallucinatie, paranoïe of bizarre wanen, of onsamenhangend denken en spreken en gaat samen met slecht functione-

ren op sociaal vlak. De symptomen worden meestal voor het eerst zichtbaar bij jongvolwassenen, tussen het 15e en 30e levensjaar, en heeft wereldwijd een prevalentie van ongeveer 0,3 tot 0,7 procent. De diagnose wordt gesteld op basis van geobserveerd gedrag en de door de patiënt gerapporteerde ervaringen.

De oorzaak is altijd onderwerp geweest van vele speculaties. Zo gaat schizofrenie vaak samen met drugsgebruik, maar wat niet vast staat is of drugsgebruikers schizofrenie ontwikkelen of dat schizofrene mensen sneller naar drugs grijpen. “Veel schizofrene mensen gebruiken drugs”, beaamt De Cuba. “Die noemen we double-oubles. Genetische factoren, de jeugdumgeving, neurobiologische en psychologische factoren en sociale processen lijken de belangrijkste veroorzakers te zijn. Bij schizofrenie gaat het niet om een gespleten verstand, zoals vaak wordt gedacht. Schizofrenie is niet hetzelfde als dissociatieve identiteitsstoornis, ook wel bekend als ‘meervoudige persoonlijkheid’ of ‘gespleten persoonlijkheid’, een aandoening waar schizofrenie door leken vaak mee wordt verward.



Foto: Nynke Wiersma

De vergadering van belanghebbenden met de Cultuur-minister over de toekomst van het carnaval.

Valero treft voorbereidingen ontmanteling raffinaderij

SAN NICOLAS/SAN ANTONIO — Olieraffinaderij Valero in San Nicolas wordt volgend jaar mogelijk ontmanteld. “Valero neemt maatregelen om zich voor te bereiden op die mogelijkheid.”

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat zegt woordvoerder Bill Day desgevraagd tegen Amigoe. Er blijkt een afspraak te zijn tussen Valero en de regering, dat tot ontmanteling moet worden overgegaan, wanneer binnen 3 jaar na de definitieve sluiting nog geen koper is gevonden. “Het doel is echter nog steeds om een koper te vinden”, benadrukt Day. Nadat de raffinaderij in 2009 al een keer werd stilgelegd, stopte begin 2012 de raffinage van olie definitief. De raffinaderij is daarna alleen nog in gebruik voor brandstofoverslag. Momenteel werken ongeveer 100 personen voor Valero op het raffinaderijterrein. Halverwege dit jaar sprak Amigoe al met



Zeezicht van olieraffinaderij Valero in San Nicolas.

Day over de ontmanteling. Toen wilde hij er niets over zeggen, alleen dat ‘alle opties nog open staan, inclusief de verkoop’. Nu stelt hij echter dat er ‘stappen ondernomen worden’ om volgend jaar de raffinaderij te ontmantelen wanneer er nog steeds geen koper is. Day wijst erop dat de brandstofoverslag los staat van het raffinaderijterrein en niet wordt beïnvloed door eventuele ontmanteling.

Volgens nieuwssite Noticia-Cla is het bedrijf Arcadis ingeschakeld om Valero te helpen bij de aanbesteding van het ontmantelingsproject. De ontmanteling zou drie jaar in beslag nemen. Geïnteresseerde bedrijven hebben tot 27 oktober om zich aan te melden. Het is niet bekend gemaakt hoeveel de ontmanteling gaat kosten. In juli werd bekend dat het Amerikaanse bedrijf Valero Energy Corporation 63 mil-

joen dollar verlies afschreef in verband met de sluiting van de raffinaderij op Aruba en andere hieraan gerelateerde verplichtingen. Dat liet het bedrijf weten bij de bekendmaking van de tweede kwartaalcijfers. Die cijfers waren verder positief. In het tweede kwartaal van dit jaar maakte Valero een nettowinst van 651 miljoen dollar, 188 miljoen dollar meer dan in hetzelfde kwartaal vorig jaar.

IN HET KORT

Inbraakgolf

In de wijk Sjabururi is het vaak raak de laatste tijd. Inbrekers hebben diverse keren toegeslagen en bezochten in de laatste twee weken vier keer dezelfde woning. Afgelopen woensdag kwam de betreffende bewoner thuis en constateerde opnieuw dat er was ingebroken. Het dievengilde heeft ondertussen voor duizenden florin aan bezittingen buitgemaakt. Toen de bewoner de voorlaatste keer aangifte had gedaan, wachtte hem bij thuiskomst nog een onaangename verrassing. Zijn barbecue was in de tussentijd uit de tuin gestolen.

Zwangere vrouw aangereden

Een man onder invloed van alcohol reed donderdagavond in op de auto van een zeven maanden zwangere vrouw. Door de botsing kwam de auto in een greppel gevuld met regenwater terecht ter hoogte van de L.G. Smith boulevard ten zuiden van het voormalige House of Cheng. Toen de politie ter plaatse kwam, was de zwangere vrouw al overgebracht naar het ziekenhuis. De dronken man, die praatte met een dubbele tong en last had van een ‘onvaste gang’, blies tijdens de ademtest zo’n 731 ug/l. De dronken man werd aangehouden en overgebracht naar de politiewacht in Dakota. Eenmaal daar beriep hij zich op zijn zwijgrecht. Hoe het met de zwangere vrouw gaat is onbekend.

Tube vernieler

De politie zette donderdag koers naar het strand van Palm Beach na melding van vernieling. Ter plaatse troffen ze de eigenaren van de twee watersportbedrijven Caribbean Aquatics en Pangea. Beiden deden aangifte van vernieling omdat er in totaal zes tubes (banden voor achter een boot) waren lek gestoken. Bij één van de watersportbedrijven trof de politie een mes aan. Dit werd in beslag genomen en naar de politiewacht gebracht voor verder onderzoek.



**FLORINS
VOOR
DOLLARS**

MAANDAG Actie bij Papillon

Afl voor \$ prijzen

N.v.t. op drank, wildmenu en in combinatie met andere acties.
Actie geldig t/m 17 november | Alleen geldig voor inwoners



**Papillon
RESTAURANT**

In de Village, tegenover Radisson
reservations@papillonaruba.com
Tel: 586 5400 | www.papillonaruba.com

Kijk mij eens

'It was an eye-opening experience'

Talenten op Aruba. Ze zijn overal te vinden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt Amigoe een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door onze verslaggever
Marloes van Zeeland

Deze week Aditya Gupta aan het woord in de rubriek 'Kijk mij eens'. De Arubaanse debater vertelt over zijn talent. Tijdens een interview met Amigoe vertelt hij over het ontstaan van zijn passie, zijn toekomst en over de trip naar Zwitserland die hij onlangs voor Unicef maakte.

Wie ben je en hoe oud ben je?

"Mijn naam is Aditya Gupta. Ik ben 17 jaar oud. Op dit moment ben ik bezig aan mijn laatste jaar aan de International School of Aruba. Eind dit jaar hoop ik af te studeren. Naast mijn studie debatteer ik graag en ben ik actief bezig voor de gemeenschap van Aruba". Van het Jeugdparlement van Aruba tot vrijwilligerswerk bij het YMCA, Gupta is betrokken bij het wel en wee op het eiland.

Wanneer ontdekte je het talent?

"In 2011 kreeg ik de mogelijkheid om een zomercursus te volgen. In deze cursus werden meerdere workshops georganiseerd waaronder debatteren, het leren spreken voor publiek en tijdmanagement. Daar is voor mij de basis gelegd. Na de cursus wilde ik meer, toen ben ik in contact gekomen met het Jeugdparlement. Binnen het parlement kreeg ik de kans om mezelf te ontwikkelen en meer te debatteren. Datzelfde jaar ben ik ook de jeugdminister van Milieu geworden." Het Jeugdparlement heeft hem veel opgeleverd. Vorig jaar werd

Gupta geselecteerd om met een aantal leden en minister van Onderwijs Michelle Hooyboer-Winklaar naar St. Maarten te gaan. "Tijdens de trip hebben we veel gedebatteerd over verschillende onderwerpen. Van zo'n reis leer je ontzettend veel." De jonge Arubaan kan niet precies zeggen waar hij zijn talent heeft geleerd. "Gedurende de tijd pik je her en der nieuwe dingen op. Ik kan niet echt zeggen hoe en waar ik wat geleerd heb, maar mijn tijd bij het Jeugdparlement heeft me wel heel veel opgeleverd. Hoe meer je debatteert, hoe meer je leert. Het is een kwestie van doen."

Wat zien we op de foto?

"Op de foto's zie je mij tijdens de reis die ik onlangs voor Unicef naar Geneve, Zwitserland heb gemaakt. Ik mocht de Nederlands-Caribische eilanden vertegenwoordigen tijdens een presentatie over de rechten van het kind."



Unicef zet zich in voor deze rechten en streeft ernaar dat deze in elk land worden gerespecteerd en nageleefd. "Tijdens de presentatie heb ik onder andere mensen uit Nepal, Ghana, Mexico en Nicaragua ontmoet. Dat zijn

allemaal economieën die nog in ontwikkeling zijn en waar de rechten van het kind nog verbeterd kunnen worden. Hier op Aruba zijn de basisrechten aanwezig. Kinderen kunnen naar school en hebben recht op gezondheidszorg. De problemen hier op het eiland zijn op zich niet erg groot", aldus Gupta. "De aanbevelingen die in de presentatie gegeven zijn, hebben voornamelijk betrekking op verbetering van de jeugdparticipatie op het eiland. Denk daarbij aan mentorship of gemeenschapswerk. Hoe meer je betrokken bent bij de gemeenschap, hoe groter je zeggenschap is in hoe bepaalde doelen bereikt kunnen worden. Op de foto's sta ik samen met een aantal deelnemers van het evenement. Met een aantal van hen heb ik nog goed contact. Ook zie je een foto van mij in Geneve zelf. Zwitserland is een erg mooi land en het was een eer om aanwezig te



mogen zijn. Het was een eye-opening experience."

Wat is je wens voor de toekomst?

"Dit jaar ga ik afstuderen, waar ik daarna heen ga weet ik nog niet. Dat kan Amerika zijn of misschien Canada, ik ben er nog niet over uit. Ik weet wel dat ik graag iets met wetenschap of technologie wil doen. De lessen die ik heb geleerd door te debatteren zijn voor mij belangrijk. Ze helpen me om verder te komen in het leven." Gupta heeft nog wel een wens voor de jeugd van Aruba: "Wees betrokken bij het eiland en de gemeenschap."

Wat heb je nodig om jezelf verder te ontplooiën?

"Belangrijke vaardigheden die je nodig hebt tijdens het debatteren zijn goede articulatie en onderbouwing. Daarnaast is het van belang dat je belangrijke onderwerpen kan aanspreken en mensen kan overtuigen. Mijn advies

voor beginners is vooral om te blijven oefenen. Dat kan ook gewoon thuis met vrienden. Veel debatteren maakt je meer alert over belangrijke onderwerpen, hoe je ze aanspreekt en natuurlijk wat het verschil is tussen debatteren en ruziën. Daar zit uiteraard een groot verschil in." Het debatteren is als een tweede natuur voor Gupta. Het voelt voor hem dan ook heel gewoon. "Ik heb er veel plezier in en ik ervaar het als een positief iets. Ik kan iedereen aanraden om deel te nemen aan het Jeugdparlement. Je krijgt de kans om over veel verschillende onderwerpen te debatteren. Iedereen kan zich aanmelden voor het parlement, zolang je maar betrokkenheid toont. Het kost tijd, maar het is erg leerzaam." Tot slot vertelt Gupta over zijn taken als vrijwilliger. "Ik vind het belangrijk om te helpen waar het nodig is. Sinds twee jaar ben ik zelf vrijwilliger bij het YMCA. Het begeleiden van jongeren en de interactie met de jeugd opzoeken daar houd ik me mee bezig." Daarmee draagt Gupta zijn steentje ruimschoots bij wat betreft de doelstelling om betrokken te zijn bij het eiland en de gemeenschap.

FOR SALE

Scottish Terriers
PURE BREED,
Vaccinated with
Health Certificate.

8 Weeks old and the
only ones available on Aruba!

Tel. 560-4447
www.lyndavista.com



"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Laché (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

First it takes your breath away.
Then it takes you anywhere.

The new GLA. Always restless.

One look and you're hooked: The new GLA's dynamic silhouette combines distinctive SUV-style elements with the aesthetics of a convertible. A new design with a statement: The road less travelled is the most beautiful.
www.mercedes-benz.com/gla



Mercedes-Benz
The best or nothing.

R. E. Yrausquin & Sons

The vehicle shown features optional equipment. Now available in the Showroom. Visit us today.
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 524.4444 | Fax: (297) 582.6661 | Website: www.reysa.com | Email: info@reysa.com

Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
Caribbean Cinemas Aruba

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT
RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

The Metropolitan Opera HD LIVE

VERDI
Macbeth
OCT 11 12:55PM LIVE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted LIVE in more than 2,000 Movie Theaters in 69 Countries around the world, directly from The Metropolitan Opera House in New York.

VERDI	LEHAR
Macbeth OCT 22 6:00PM ENCORE	The Merry Widow JAN 17 1:55PM LIVE JAN 28 6:00PM ENCORE
MOZART Le Nozze di Figaro OCT 18 12:55PM LIVE OCT 29 6:00PM ENCORE	OFFENBACH Les Contes d'Hoffmann JAN 31 1:55PM LIVE FEB 11 6:00PM ENCORE
BIZET Carmen NOV 1 12:55PM LIVE NOV 12 6:00PM ENCORE	TCHAIKOVSKY/BARTOK Iolanta / Bluebeard's Castle FEB 14 1:30PM LIVE FEB 25 6:00PM ENCORE
ROSSINI Il Barbiere di Siviglia NOV 22 1:55 PM LIVE DEC 3 6:00PM ENCORE	ROSSINI La Donna del Lago MAR 14 12:55PM LIVE MAR 25 6:00PM ENCORE
WAGNER Die Meistersinger von Nürnberg DEC 13 1:00PM LIVE JAN 24 1:00PM ENCORE	MASCAGNI/LEONCAVALLO Cavalleria Rusticana / Pagliacci APR 25 12:30PM LIVE MAY 6 6:00PM ENCORE

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA

TICKETING INFORMATION

The Metropolitan Opera HD LIVE

586-0074
AWG 50,00 Adults
AWG 45,00 Seniors
Season passes available.

Monday to Friday - After 3:30 PM
Saturday and Sunday - After 1:00 PM
Per person, per function. Tax included.

ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE

The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor **The Neubauer Family Foundation** • Global corporate sponsorship of The Met Live in HD is provided by **Bloomberg** • The HD Broadcasts are supported by **Toll Brothers**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

OPINIE

Iedereen een boef - deel 1

ORANJESTAD —Sheila Sitaling merkte in de Volkskrant van 3 oktober op dat de overheid met grimmige verbetering steeds meer regels uitvaardigt die uitgaan van maar één gedachte. De mensen zijn lui, onbetrouwbaar en oneerlijk. Ze frauderen en graaien zodra ze de kans krijgen.

door **Renée van Aller en John de Vries**

Volgens de regering hokten alleenstaande bejaarden allemaal stiekem samen met hun geliefde. Zij tilden de gemeenschap op grote schaal volgens onheilspellende spotjes van de Sociale Verzekeringsbank, om zo de hogere AOW voor alleenstaanden op te strijken. De Ombudsman bewees dat dit niet zo was. Hij berekende dat dit slechts in 0,0001 procent van de gevallen voorkwam. Nu wordt een nieuw opsporingssysteem opgetuigd de SYRI (Systeem Risico Indicatie), het mijnen van data. Bedacht door Lodewijk Asscher van de PvdA die zo'n aandacht voor de burger heeft en recent wees op de zegeningen van de robotisering waardoor we allemaal op termijn werkeloos thuis zitten. Vooral nuttig voor hoogopgeleide dames die verplicht onbetaald in de mantelzorg te werk moeten worden gesteld ten behoeve van hulpbehoevende familieleden en burens. Asscher zal binnenkort zelf vervangen worden door een robot. Het is een montere troost dat niet alleen de telefonistes, caissières en vakkenvullers in de supermarkten verdwijnen.

Schaamteloos gegraai in data: gestolde achterdocht Dankzij big data weet de overheid in 2020 alles. Als u zich in een louche buurt bevindt met een leuke band en u krijgt het

benauwd dan wordt dat via uw fitness watch doorgegeven aan de politie. "Via gps wordt op de in de straat aanwezige smartphones vastgesteld om hoeveel personen het gaat en hoe ze zich bewegen. Via een check op de Gemeentelijke Basisadministratie Persoonsgegevens wordt achterhaald of het groepje in de buurt woont of elders. In het laatste geval is hun aanwezigheid natuurlijk extra verdacht. Zijn sommigen bekend bij Justitie?" Is 1984 nog veel ingrijpende dan we dachten? Zijn we nog de baas van onze data? De ING en vele andere banken en bedrijven (zoals AH) verkopen die gegevens of gebruiken ze zelf voor gericht reclame. We zijn niet meer afhankelijk van elkaar, maar van apparaten. We behangen onszelf met gadgets die zeer persoonlijke gegevens verzamelen en online opslaan. We vertrouwen al onze data wel toe aan Google maar niet aan een lokale ambtenaar? In zo'n overvloed van data wordt al tijd iets gevonden, vooral als niet speciaal naar iets wordt gezocht. Dat is wat de term phishing in deze samenhang betekent: wie ongericht in het leven van een burger gaat neuzen, stuit onvermijdelijk op iets slechts. In combinatie met onbetrouwbaarheid van de data, onbetrouwbaarheid van de systemen en de al genoemde onbetrouwbaarheid van het menselijk individu leidt dit tot een hoogst onveilige samenleving, stelt Maxim Februari terecht in het NRC-

Handelsblad van 7 oktober 2014. En dan hebben we ook nog de gevechtsrobots en de drones. In 2020 moet de X-47B (vliegende vleugel) al zijn eerste gevechtsmissies uitvoeren voor de Verenigde Staten – dat betekent zelf vijandelijke doelen opsporen én vernietigen. Sciencefiction is het al lang niet meer. De ontwikkeling van killer robots gaat zo snel dat vredesactivisten er een groot gevaar in zien en er een verbod op eisen stelt de Britse robotdeskundige professor Noel Sharkey. Langs de grens met Noord-Korea waken nu al honderden versies van de Zuid-Koreaanse SGR-A1. Een machinegeweer dat onmiddellijk in beweging komt als er een indringer in de buurt is en die kan doodschieten meldt Wilmer Heck in het NRC van 8 oktober 2014. "Alle Amerikaanse defensiebedrijven streven al jaren naar autonome wapens, dus men kan ze op tal van terreinen verwachten. Denk bijvoorbeeld aan volledig onbemande duikboten die zelfstandig hun doelen uitzoeken." In 2002 voerde de VS voor het eerst een targeted killing uit vanuit een onbemand vliegtuig, in Jemen. Inmiddels is het staande praktijk dat terreurverdachten in Pakistan, Jemen en Afghanistan worden omgebracht met drones. Het aantal Amerikaanse drones (ook die alleen gebruikt worden voor verkenningen) nam tussen 2003 en 2012 toe van 162 naar 7.494.

Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financieel economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.

Politiebevoegdheden voor 12 kustwachtlieden



ORANJESTAD — Twaalf medewerkers van de kustwacht hebben afgelopen donderdag hun eed afgelegd, nadat ze waren geslaagd voor de cursus 'buitengewoon agent van de politie'. Nu de cursus is afgerond zijn de kustwachtlieden onder andere bevoegd taken van een agent op het water uit te voeren. Regelmatig komen de werknemers van de kustwacht namelijk in aanraking met onder andere drugspraktijken en illegale handel. Het afleggen van de eed vond plaats in het kantoor van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP). Hij is blij met de beëdiging. Volgens hem kan er door een grotere capaciteit nog betere ondersteuning worden geboden op het water. Daarnaast werd het belang van de eed uitgelegd. Met de eed wordt beloofd de werkzaamheden op de best mogelijke manier uit te voeren. Daarnaast om de autoriteit te respecteren integer te zijn en zich te houden aan de geheimhoudingsplicht die de functie met zich meedraagt. Ten slotte wenst de minister van Justitie de beëdigde kustwachtlieden veel succes toe bij hun verdere loopbaan.

16 stranden schoon op 13e verjaardag

ORANJESTAD — Nikky Beach tot Wilhelmina Park, Parke Arikok, Wariruri, Baby Beach, Bachelors Beach, Boca Grandi, Grapefield, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, tussen Bushiri Beach en Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei en Alto Vista.

Dat zijn de stranden die aan de beurt zijn voor een grote schoonmaakactie van Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata). De milieucommissee heeft als doel een schonere kust en het ophalen van fondsen voor bewustwordingscampagnes. Er hebben zich inmiddels al 24 scholen, hotels en organisaties aangemeld. De organisatie is naarstig op zoek naar vrijwilligers met pickups en trucks met aanhangwagens om het vuil mee te vervoeren naar de



containers. De uiterlijke inschrijftermijn is 22 oktober. Dit jaar zal een en ander op 8 november plaatsvinden

tussen acht en half elf in de ochtend. Voor meer informatie kan er contact worden opgeno-

Salud!

Craving

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Het dwangmatige gedrag van een aan stimulerende middelen en/of gedrag verslaafd persoon, valt deels te verklaren uit processen die er in zijn hersenen plaatsvinden. De prefrontale cortex – het gedeelte van de hersenen dat in samenwerking met andere delen onder andere de impulsbeheersing, het leren van fouten en het (lange termijn) plannen reguleert – wordt door de heftigheid van de hunkering en begeerte (craving in psychologisch vakjargon) tot slaaf gemaakt van de meer primitieve gedeelten in ons brein. In deze gedeelten - door sommigen ook wel het reptielenbrein genoemd - zijn de (verwachte) ervaringen van beloning en plezier een belangrijke drijfveer voor het menselijke gedrag. Onze rationele vermogens - die het nastreven van zinvolle, lange termijn doelen mogelijk maken - kunnen bij niet beheerste impulsen, zoals emoties als het ware gegijzeld worden door ge-



Henry Does
Den Haag, 22 november 2008
Copyright foto Maarten Tromp
www.maartentromp.net

dragsbepalende hunkeringen naar onweerstaanbare verleidingen. Bij het ervaren van een heftige hunkering, kun je soms in een hersenscan al zien dat de prefrontale cortex niet goed werkt. Hij geeft te weinig of te zwakke remsignalen af, waardoor irrationele drijfveren de kans krijgen om het gedrag te bepalen.

Verslavingspsychiater Omar Manejwala is een internationaal gerenommeerd deskundige op het gebied van hunkeringen en auteur van het boek 'Craving: Why we can't seem to get enough'. In zijn onderzoek ontdekte hij dat niet alleen verslaafden ongezond kunnen smachten. Veel meer mensen ondervinden regelmatig problemen door het verbreken van beloftes met zichzelf. En daar waar schuld en schaamtegevoelens het gedrag vergezellen, komt de grens tussen het toegeven aan een onschuldige genoege en de ervaring van ongezonde hunkering in zicht. Er dreigt dan een ongezonde vicieuze cirkel van gebruik, schaamte en meer gebruik.

Gezond omgaan met cravings en verleiding Manejwala geeft in zijn boek enkele praktische tips om de hunkering een gezondere plek te geven in ons leven. Zo adviseert hij om leefstijlveranderingen stapsgewijs door te voeren en ook de aanpak van vermijding niet te schuwen. Een verleiding die niet binnen handbereik is – denk aan een keukenlade zonder snoep – zorgt volgens zijn onderzoek voor

een minder grotere hunkering. Ook raadt hij aan enige mildheid voor jezelf op te brengen in je pogingen om beter om te gaan met hunkering en verleiding. In een interview met het populairwetenschappelijk Psychologie Magazine stelt hij dat '(...) een craving kwijtraken voor 95 procent over nieuw, gezond gedrag aanleren (gaat, HD) en slechts voor 5 procent over het omgaan met die craving zelf.' Ook de wetenschappers van de Harvard Medical School benadrukken het belang van interesses en activiteiten die betekenis geven aan je leven, bij de preventie van het ontwikkelen van verslavingsgedrag. Het besef dat problemen in het leven van voorbijgaande aard kunnen zijn en - belangrijk - dat het leven niet altijd plezierig zal en hoeft te zijn, kan het individu behoeden voor dwangmatig en ongezond gedrag. In de Harvard-papier *Overcoming Addiction: Paths toward recovery* stellen zij dat deze levensattitudes ervoor kunnen zorgen dat er op een gezondere wijze omgegaan kan worden met de uitdagingen, moeilijkheden en negatieve emoties die het leven soms met zich meebrengt.

'Bijscholing maakt het werk in KIA gemakkelijker'



ORANJESTAD — Het ministerie van Justitie is druk bezig geweest met een inhaalslag voor training en bijscholing van personeel. Zo hadden gevangenbewaarders van Korrektie Intituut Aruba (KIA) een grote achterstand in verschillende cursussen. Deze achterstand is ondertussen ingelopen, stelt Justitie-minister Arthur Dowers. Onlangs mocht een groep bewakers na afronding van een cursus hun VO2-diploma in ontvangst nemen. Dowers is trots op de cursisten. Volgens de minister is de opleiding van belang voor de carrière van de bewakers en draagt het bij aan de verdere loopbaan. Het heeft lang geduurd voordat de nieuwe opleiding begon, doordat de kwaliteit gewaarborgd moest werd. Maar 'er is nu geen sprake van achterstand meer', aldus de minister. "Ik hoop dat jullie bijdragen aan een veilig en goed instituut", geeft Dowers tijdens zijn felicitatie-speech aan de cursisten mee. In januari starten opnieuw opleidingen voor de KIA-bewakers.

Openingstijden OM gewijzigd

ORANJESTAD — De balie van het Openbaar Ministerie (OM) is aanstaande maandag 13 oktober, gesloten van tien tot elf uur 's ochtends en van twee

tot drie uur 's middags. Op dinsdag en vrijdag 14 en 17 oktober is de balie ook gesloten van tien tot elf 's ochtends. Dit in verband met team-

buildings-activiteiten in het kader van de zogenaamde OM-week. Het OM is vanaf maandag 20 oktober 2014 weer de normale openingstijden geopend.



Cu profundo tristeza
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Alice Johanna van Putten-Roeloffs Valk

* 27.05.1951 † 08.10.2014

Alice a traha mas cu 20 aña na CEDE Aruba.

Directiva y personal di CEDE Aruba ta extende nan mas sincero condolencia na famia y amigonan di Alice aki na Aruba y na Hulanda.

Brief aan ministers Hennis-Plasschaert en Plasterk

Smoc ageert tegen Koninkrijksregeling Isla

WILLEMSTAD — De stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc) heeft een brief geschreven aan de Nederlandse minister van Defensie Jeanine Hennis-Plasschaert en de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Ronald Plasterk. De stichting doet dat naar aanleiding van brieven die de ministers aan de Tweede Kamer schreven, die betrekking hebben op de Isla-raffinaderij op Curaçao.

Smoc is het niet eens met de Koninkrijksregering dat de Isla alleen een lokale bestuurlijke en autonome aangelegenheid is. Daarom wil Smoc van de ministers weten 'waarom de Isla niet beschouwd wordt in het rapport ten behoeve van de Convention on Biological Diver-

sity, terwijl tal van andere milieuzaken op Curaçao wel worden beschouwd'. Ook wil de stichting van de ministers weten hoe consistent zij de staatsrechtelijke bestuursopvatting over milieu op Curaçao vinden vanuit het perspectief van internationale milieuverdragen en 'de

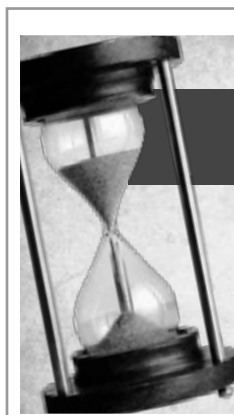
bestuurlijke verantwoordelijkheid die de Koninkrijksregering hier nog nooit voor heeft genomen'. In zijn brief aan de Tweede Kamer schreef minister Plasterk: "De Koninkrijksregering heeft zich in het verleden aan haar waarborgtaak onttrokken en doet dat nog steeds." Daarbij gaf hij voorbeelden uit het verleden. Smoc vraagt zich af of Plasterk de opvatting deelt dat de voorbeelden in essentie gestoeld zijn op ondeugdelijk bestuur van een van de landen van het Koninkrijk. Smoc refereert in haar brief

aan de ministers aan het onrechtmatig handelen van de Isla en het zich daarbij niet houden aan emissienormen voor zwaveldioxide. De stichting vraagt in haar brief: 'Hoe deugdelijk, op een schaal van 1 tot 10, vindt u het bestuur van Curaçao in zake het handhaven van de Isla de afgelopen decennia?' De stichting wil ook weten of de minister vindt dat de mensenrechten van bewoners onder de rook van de Isla worden geschonden. In de brief aan de ministers schrijft Smoc over de toenemende overlast van de Isla,

waaronder klachten van Defensiepersoneel op Curaçao. Daarbij verwijst de stichting naar het onderzoek waar de Curaçaose overheid opdracht voor heeft gegeven aan MOTE Marine Laboratory om de atmosferische en mariene impact van de Isla te onderzoeken. Uit de gedeeltelijk openbaar gemaakte resultaten bleek dat de atmosferische gehalten van kankerverwekkende polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK's) een van de hoogste concentraties ter wereld bevatten op locaties in de buurt van de Isla. Smoc

wil weten of de ministers op de hoogte waren van dit onderzoek. Begin deze maand ging minister Hennis-Plasschaert akkoord met minister Ben Whiteman van Gezondheid, Milieu en Natuur over de plaatsing van een extra meetstation voor onderzoek naar de uitstoot van de Isla-raffinaderij. Aanleiding voor het onderzoek was de overlast die Defensiepersoneel in Julianadorp ervaart van de raffinaderij. Smoc wil nu van de minister weten waarom zij zich tot 'slechts een meetstation in Julianadorp'

beperkt. "Vanuit methodologisch perspectief bevreedt dit SMOC." Smoc vraagt de minister om aan te geven welke stoffen er zullen worden gemeten en hoe de informatie openbaar gemaakt wordt. Verder heeft Smoc in haar brief de ministers vragen gesteld over het handelen van Shell en de Koninkrijksregering bij de verkoop van de raffinaderij. Tot slot wil de stichting van de ministers weten of zij bereid zijn om de waarborgfunctie daadwerkelijk in te zetten door samen op te trekken met Curaçao.



Flashback

Een terugblik op de Amigoe van weleer

11 oktober

Hotelkamers
Het toerisme blijft toenemen, aldus de Amigoe op 11 oktober 1966, wat het tekort aan hotelkamers nog meer deed voelen. De krant vindt het dan ook 'verheugend dat door particulieren een tweetal hotels wordt gebouwd' (Hotel Hazleger en Country Inn Curaçao), terwijl het bestaan van de hotel San Marco met twaalf kamers is uitgebreid en aan Hotel Avila verbeteringen zijn aangebracht. De bouw van het Hilton Hotel verloopt naar wens, zodat in 1967 'een verlichting van het tekort aan hotelkamers zal kunnen plaatsvinden'. Het eilandgebied heeft plannen om de bijbehorende voorzieningen te treffen, zoals de aanleg en verbetering van wegen en uitbreiding van het waterleiding- en telefoonnet.

De schrijver van het stuk dringt er wel op aan dat er ook 'ontspanningsmogelijkheden voor overdag en 's avonds worden gecreëerd'.

Tanden
De Junior Chamber of Curaçao organiseerde in de week van 10 tot 16 oktober 1966 de actie 'Diente Conservá, Salud Garantísá'. Doel van de actie is bevordering van de tandverzorging en mondhygiëne, speciaal onder de schoolgaande jeugd. Aan het project werken ook de Curaçaose tandartsenvereniging, de Inspectie van Onderwijs en leerlingen van de huishouding met mee. Op TV worden er 'praatjes' gehouden en op alle lagere scholen worden in de eerste en tweede klas tandenborstels en tandpasta uitgedeeld. De derde, vierde en vijfde klas mogen aan een tekenwedstrijd meedoen en voor de hoogste klas is er een opstelcompetitie. In de plaatselijke bladen worden stukken gepubliceerd van lokale tandartsen en anderen ter bevordering van tandverzorging en mondhygiëne, en ook de radiostations dragen hun steentje bij door spots uit te zenden.

Advertenties Curaçao

TE HUUR

Office & Storage:



- Sta. Rosa Storage:** units van 50 tot 100 m², vanaf ANG 950,00 p/m excl. OB en servicekosten. Flexibel, v.v. alarm, ruim en voldoende parkeerplaatsen op eigen terrein.
- Sta. Rosa Office:** Complete kantoorunits van 40 tot 100m², vanaf ANG 1.200,- p/m excl. OB en servicekosten o.a. v.v. airco en alarm, ruim en voldoende parkeerplaatsen op eigen terrein.



- Mahaaiweg 7:** Complete en moderne ECO-kantoorunit ter grootte van 154m². Voldoet aan hedendaagse kantoorreizen. Bewezen als super energiezuinig. Vraagprijs: ANG 35,- per m², p/m excl. OB en servicekosten.



- Penstraat 23:** Compleet gerenoveerd statig kantoorpand van 1 of 2 afzonderlijke kantoorunits ter grote van 120 of 240 m². Vraagprijs: ANG 25,- per m², p/m excl. OB en servicekosten.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

Mueller Real Estate N.V.
Sta. Rosaweg 62-A
Tel: 738 62 62 / Cell: 510 78 54
www.mueller.an / info@mueller.an



MICKY'S

Ka cherta riba (pa hampa limba)

TIRE 165/70R13

Naf. 95,- Balansen y listela OB inkl.

F.D. Roosveltweg 28 Tel: 866-7849
866-0631 Fax: 866-7850

Car Control Curaçao

F.D. Roosveltweg 28
Tel: 698-6818 / 515-2896

- Diagnose met scanner
- Onderhoud en reparatie alle merken
- Bestellingen onderdelen NL/USA
- Gespecialiseerd in Europese auto's

ISC Language Institute

English/ Dutch/ Mandarin
Spanish/ Portuguese
Papiamentu / French

NEW!

Classes for children 4-11 years old Starting on October 28



New classes for adults

October 28	(beginners)
Spanish A1.1	(beginners)
French A1.1	(beginners)
Dutch A1.1	(beginners)
Mandarin A1.1	(beginners)
October 29	(beginners)
English A1.1	(intermediate)
English A2.1	(beginners)
Papiamentu A1.1	(beginners)

For more information check our website at: www.languageinstitute.isc.cw
or give us a call at 5124529 (3:30 to 6:30PM)



Foto: Eliseo Simbo

WILLEMSTAD — De Steering Committee Curaçao trapt gisteren de activiteiten rond zijn jubileum af met een wandeling door Otrobanda. Ook zal er morgen een kerkdienst zijn in La Birgen del Carmen in Groot Kwartier en de komende week wordt er een congres georganiseerd. Alle activiteiten staan in het teken van 40 jaar rechten en ontwikkeling van vrouwen en nieuwe uitdagingen voor de toekomst.

CRU weerspreekt aantijgingen The Asbest Specialist

WILLEMSTAD — Curaçao Refinery Utilities (CRU), beheerder van de BOO-energiecentrale, ontkent aantijgingen van het bedrijf

The Asbest Specialist dat er sprake is van vriendjespolitiek en corruptie bij het uitbesteden van werkzaamheden, waardoor lokale specialisten in het omgaan met asbest worden benadeeld. Volgens CRU liggen puur commerciële belangen ten grondslag aan de klachten van The Asbest Specialist. The Asbest Specialist stelt in een uitgebreid persbericht dat het bedrijf vorig jaar werd uitgenodigd om in te schrijven op een bestek voor urgente werkzaamheden bij CRU, waar het werken met asbest bij betrokken was. Nadat

de inschrijving twee keer werd uitgesteld en er bijna een jaar is verstreken, zegt The Asbest Specialist dat het heeft begrepen dat een ander bedrijf een contract heeft gekregen om de werkzaamheden uit te voeren.

CRU stelt in een reactie dat de uitbesteding transparant is verlopen en het aanbrenge van stellingen en isolatie inhoudt. "Er is een bedrijf uitgekozen gebaseerd op de capaciteit om stellingen aan te brengen en oud isolatiemateriaal weg te halen en nieuw aan te brengen."

Het was nooit de bedoeling en er was ook nooit een contract, aldus CRU, om asbestmateriaal te verwijderen. "Het asbest concentreert zich in de installaties die al meer dan 30 jaar

oud zijn. Mocht het zover komen dat er asbest moet worden weggehaald, dan hebben CRU en RdK (moedermaatschappij Refineria di Kòrsou, red.) gecertificeerd personeel in dienst dat deze werkzaamheden kan overzien. Onder alle omstandigheden, ongeacht welk bedrijf in de toekomst het asbest gaat verwijderen, zal gecertificeerd personeel van CRU en RdK deze werkzaamheden superviseren." CRU wijst er tevens op dat ten minste vier verschillende bedrijven bij CRU staan ingeschreven die alle gecertificeerd zijn in het weghalen van asbest. The Asbest Specialist zegt met de Statenleden van Pueblo Soberano te hebben gesproken om wat het bedrijf 'onrecht jegens lokale ondernemers' noemt, aan te kaarten.

TE HUUR – FOR RENT

per mei 2015

super centraal – veel parkeerruimte
groenste eco gebouw van Curaçao
(en loopt nooit onder water)



760 m² 1st floor plus 140 m² ground floor
for info: josschoonen@scarlet.cw
or call 5602457

15 aanhoudingen 'Ta Basta Awor'

WILLEMSTAD — Van 3 tot en met 7 oktober zijn er in het kader van de campagne 'Ta Basta Awor' 15 aanhoudingen verricht, bijna 300 personen gecontroleerd, en 10 wapens en 19 zakjes marihuana in beslag genomen. Dit blijkt uit een verslag dat de lokale politie naar de pers heeft gestuurd.

Uit het verslag blijkt dat er in totaal 279 personen, 49 auto's en 4 bromfietsen zijn gecontroleerd. Verder zijn er ook 10 objecten in beslag genomen die als wapen gebruikt kunnen worden, net zoals 19 zakjes marihuana en verschillende marihuana-sigaretten. In het kader van de campagne zijn er van 3 tot en met 7 oktober in totaal 15 aanhoudingen verricht. 7 personen zijn aangehouden voor het begaan van verschillende strafbare feiten, waaronder overvallen waarbij geweld is gebruikt. Verder zijn er bij verschillende invallen ook 3 personen aangehouden voor onder meer overtreding van de wapen- of opiumwet. Ook zijn er 5 personen aangehouden voor wie een arrestatiebevel was uitgevaardigd. Het ging in deze gevallen om diefstal en overtreding van de wapenwet. Verder moesten functionarissen van het Ta Basta Awor-team ook 3 chauffeurs opdragen om donkere folie van hun autoruiten te verwijderen.

Aanhouding voor valse cheques

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagmiddag de 40-jarige in Venezuela geboren man I.D.S. aangehouden in een bank aan de Schottegaweg-Oost. De man wilde drie cheques verzilveren. Na een controle bij de bankinstelling bleek dat de cheques vervalst waren. De cheques zijn in beslag genomen, terwijl de man werd aangehouden. De verdachte werd voorgeleid aan een hulpofficier van justitie, die zijn aanhouding gelastte.

Veertiende dode in het verkeer

WILLEMSTAD — Amabel Lupo Winedt is vanochtend vroeg door drie auto's overreden ter hoogte van de rotonde van Zegu, op de Weg naar Westpunt. Hij is aan zijn verwondingen bezweken. Volgens de politie werd de man in eerste instantie aangereden door een pick-up op de Weg naar Westpunt. Door de aanrijding kwam hij op de andere weghelft terecht, waar hij door een tegenligger werd geraakt. Deze tegenligger reed vervolgens door, maar werd ter hoogte van de Jan Noorduynweg aangehouden. Op de Weg naar Westpunt was er echter nog een derde wagen, die voor de eerste pick-up moest uitwijken. Bij deze manoeuvre raakte deze derde wagen het slachtoffer ook. Het slachtoffer overleed ter plaatse.

Telegraaf hoeft verhaal Elias niet te rectificeren

WILLEMSTAD — De Curaçaose zakenman Gregory Elias heeft het kortgeding dat hij tegen de Telegraaf Media Group (TMG) heeft aangespannen, verloren. Met zijn stap naar de rechter wilde Elias bewerkstelligen dat de Nederlandse krant De Telegraaf een artikel op zijn website over hem zou verwijderen of aanpassen. Maar Elias werd door de rechter in het ongelijk gesteld.

Op 17 september van dit jaar publiceerde De Telegraaf een artikel over Elias. Hierin werd de Curaçaose zakenman beschuldigd van het uiten van een doodsb bedreiging. Het betrof een beschuldiging die door Frank Does, directeur van Does Travel, tijdens een rechtszaak was geuit. Does trok deze beschuldiging later in en bood zijn excuses aan Elias aan. Dit nadat de Curaçaose zakenman hem met een kortgeding had bedreigd waarin hij een dwangsom van

een half miljoen euro zou eisen indien hij de gewraakte beschuldiging niet zou intrekken. Na de intrekking van de beschuldiging werd het kortgeding ook door Elias ingetrokken. Maar Elias eiste op zijn beurt dat De Telegraaf het bewuste verhaal zou verwijderen of in ieder geval zou aanpassen, om aan te tonen dat de beschuldiging van Does niet klopte. De Telegraaf plaatste hierop een verhaal met de strekking dat Does zijn excuses had aan-

geboden. Dit was voor Elias onvoldoende en hij stapte naar de rechter. Deze stelde hem echter in het ongelijk. Toewijzing van de vordering van Elias zou een beperking inhouden van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden neergelegd in het grondrecht van De Telegraaf op vrijheid van meningsuiting en nieuwsgaring. Verder benadrukt de rechter dat de uitspraken van Does over Elias niet zijn gerectificeerd, maar zijn ingetrokken, waardoor nog niet vaststaat dat deze beschuldiging onjuist was. "Naar het oordeel van de voorzieningenrechter is het dan ook maatschappelijk relevante informatie dat een voormalige zakenpartner hem ervan heeft beticht een

doodsb bedreiging te hebben geuit uit en stond het De Telegraaf vrij daarover te berichten." Maar aan de andere kant oordeelt de rechter dat De Telegraaf met de publicatie had kunnen en moeten wachten totdat de krant de zienswijze van Mojo, die bij de doodsb bedreiging aanwezig zou zijn geweest, had verkregen. Volgens de rechter had De Telegraaf hierbij wederom horen moeten toepassen, maar omdat de krant heeft aangeboden enkele fouten – zoals onder meer de stelling dat Elias meerdere doodsb bedreigingen zou hebben geuit – in de papieren krant recht te zullen zetten en dat online dit al is gedaan, heeft de Curaçaose zakenman hier geen belang meer bij. Ook deze vordering werd afgewezen.

Leeflang: Gezamenlijke visie voor Curaçao nodig

WILLEMSTAD — Curaçao heeft een gezamenlijke visie nodig. Dit is de boodschap van onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang. Ze constateert dat vier jaar nadat Curaçao de autonome status heeft gekregen en over alle ingrediënten beschikte om een welvarend eiland te worden, en stelt dat hier in de praktijk weinig van terecht is gekomen. Zij wijt dit aan het feit dat Curaçao niet over een gezamenlijke visie beschikt.

Een visie geeft volgens Leeflang aan welke richting men op moet en in welke richting de neuzen op Curaçao moeten staan. Ze benadrukt dat nooit bereikt kan worden dat iedereen achter dezelfde visie staat. "Maar als er sprake is van een gezamenlijke

visie, zal diegene die het niet met deze visie eens is met argumenten moeten komen." Een ander voordeel van een gezamenlijke visie is volgens het onafhankelijk Statenlid dat er een einde komt aan het continue gevecht, de aanvallen, waar het eiland op dit moment mee te maken heeft. In de afgelopen jaren heeft Curaçao een zeer traumatische tijd meegemaakt, constateert Leeflang. Een periode van persoonlijke aanvallen en bedreigingen, het door het slijk halen van politieke tegenstanders. Deze periode is geëindigd met de wrede moord op parlementariër en PS-leider Helmin Magno Wiels. In haar boodschap ter gelegenheid van vier jaar 10-10-10 spreekt Leeflang de hoop uit dat deze moord nog dit jaar zal worden opgelost, zodat iedereen deze periode achter zich kan laten en Curaçao zich kan opmaken voor de toekomst aan de hand van een visie.

De datum 10 oktober zal volgens Leeflang een memorabele dag blijven in de geschiedenis van Curaçao. Want op deze dag werd Curaçao geboren als onafhankelijk land in het Koninkrijk, aldus het onafhankelijk Statenlid. Zij wil deze dag aangrijpen om de laatste premier van de Nederlandse Antillen, voormalig PAR-leider Emily de Jongh-Elhage, te bedanken voor de leiding die zij heeft gegeven aan de ontmanteling van de Antillen en de start van het autonome land Curaçao.



De infomarkt werd goed bezocht.

Vervolg van pagina 1

Asjes deed gisteren een dringende oproep aan alle burgers om zich te bezinnen op de situatie die het eiland op dit moment doormaakt. "Laten we onze verschillen terzijde leggen en ons realiseren met een oprecht hart wat Curaçao voor ons allemaal betekent en wat ieder van ons kan doen doen en

bereid is te doen om aan de ontwikkeling bij te dragen. Laten wij meer waarde geven aan onze nationale identiteit en ons gevoel van vaderlandsliefde versterken. Laten wij trots zijn op onze natie Curaçao en trots zijn dat wij er deel van uitmaken. Laat ieder van ons zich medeverantwoordelijk voelen voor de concrete bijdrage die wij kunnen leve-

ren aan het land Curaçao, waar wij allen van houden", aldus de premier. Van haar kant zal de overheid, aldus de premier, zich blijven inzetten om de vrede, rust en voorspoed te realiseren die het volk



Ook de bestuurders lieten zich gisteren op de markt zien. Zoals premier Asjes, hier in gesprek met belangstellenden.

zo wenst. "Curaçao heeft hoop. Door samen te werken kunnen wij veel bereiken, zodat ons dushi Curaçao de '10' kan worden die wij allen wensen. Laten wij gaan voor tien punten. Het is vandaag de tiende dag van de tiende maand en tien is het hoogste aantal punten dat iemand kan

krijgen voor een examen of een test", gaf Asjes gisteren aan. De infomarkt van gisteren is volgens Asjes een schoolvoorbeeld van het feit dat overheidsinstellingen en niet-gouvernementele organisaties de handen ineen kunnen slaan voor een hoger doel.

Advertenties Curaçao

Verdachte overval Hua Jiant Minimarket vrij

WILLEMSTAD — De 22-jarige verdachte S.F. van de gewelddadige overval op 9 mei 2013 in de Hua Jiant Minimarket aan de Oude Caracasbaaiweg is op 6 oktober jongstleden door het Openbaar Ministerie op vrije voeten gesteld. Dat heeft de advocaat van de verdachte laten weten.

S.F. werd op 25 juli 2014 in Dordrecht, Nederland aangehouden, nadat er een interregionaal rechtshulpverzoek voor zijn aanhouding werd uitgevaardigd door de officier van justitie op Curaçao. In de Hua Jiant Minimarket hin-

gen bewakingscamera's die het hele gebeuren hebben gefilmd. De beelden van de overval werden via media zoals internet, televisie en kranten gepubliceerd, waarna er door de Criminele Inlichtingen Dienst meldingen werden ontvangen dat S.F. op de beelden te zien was. Het onderzoek naar de betrokkenheid van S.F. bij de overval heeft echter aanleiding gegeven om zijn voorlopige hechtenis niet te continueren. Hij blijft echter wel verdachte in deze zaak.

REIS TOP 5
ELKE WEEK DE TOPPERS VAN CURAÇAO

1	CURACAO BOGOTA CURACAO	Flight only Naf 980 incl. taxes
2	CURACAO MEDELLIN CURACAO	Flight only Naf 722 incl. taxes
3	CURACAO DUSSELDORF CURACAO	Flight only Naf 1761 incl. taxes
4	CURACAO AMSTERDAM CURACAO	Flight only Naf 1864 incl. taxes
5	CURACAO MIAMI CURACAO	Flight only Naf 812 incl. taxes

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS
Caracasbaaiweg 164 • ☎ 461 16 26
Cur@an.doescadushi.com
Nederland • Curaçao • Suriname

"WELCOME TO MY WORLD"

TRANSOCEAN
UNTIME PILOT

BREITLING BOUTIQUE
RENAISSANCE RESORT
CURAÇAO

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Local Special
Begin je vakantie goed bij
Kunuku Aqua Resort!

Geniet van onze compleet ingerichte, ruime, 3 kamer appartementen en van de 42 meter lange glijbaan bij het zwembad!

Boek nu voor de periode sept. /okt./nov.
7 nachten en betaal 5 nachten
4 nachten en betaal 3 nachten

Reserveer snel op
www.kunukuresort.com
of bel voor meer informatie naar:
+5999 8644455

* M.u.v. 3 t/m 11 oktober
* Prijzen o.b.v. 4 personen per appartement. Elk extra persoon (tot maximaal 6 personen per appartement) NAF 25,- p.p.p.n
* Prijzen zijn incl. 6% o.b.
* Bekijk de algemene voorwaarden op www.kunukuresort.com bij de abc aanbiedingen

Slide and enjoy, Kunuku resort

Wijkberichten

Zone Steenrijk

Boca Simon, een verborgen parel

Tussen het chique Avila Hotel en het luxueuze vijfsterren-resort Baoase ligt Boca Simon, een volksbaai met een verpauperde vissershaven en een Jeu des Boulesveldje. Als je het niet weet, kom je niet op het strand dat verborgen ligt achter volkswoningen. Boca Simon valt in de zone Steenrijk met wijken als Marie Pampoen en Kustbatterij en de straten Penstraat, Poeristraat, Grebbelinieweg en Bramendiweg.

door Nelly Rosa

Nas, de eigenaar van Dive Nas, zit voor zijn duikschool met zijn gezicht naar de zee. Voor hem op tafel staat een bord krioyo-eten. Twee jaar geleden opende hij zijn bedrijf op Boca Simon. Overwegend toeristen weten zijn duikschool te vinden. Het koraal aan de kustlijn schijnt adembenemend te

heeft zand voor het strand toegezegd. De bouwtekeningen heeft hij klaar. Nu nog de overheid en andere sponsors overtuigen van zijn plan. Zijn hart ligt bij de buurt, zijn geboorteplaats. “Ik woon hier al 37 jaar. De laatste 13 jaar hebben we bij de overheid aangeklopt voor een beheersovereenkomst”, zegt Nicolaas. Pas dit jaar vonden ze bij de overheid



Foto: Nelly Rosa

Gerald Nicolaas: “We willen buurtkinderen van de straat houden.”



Foto: Nelly Rosa

Jongens komen met hun dagvangst aanlopen. Ze leggen een jutezak met zeekat en kiwa neer. “We hebben ze zelf gevangen.”

zijn. Zeven dagen per week ontvangt hij duiktoeristen. “Vandaag is het stil, maar er zijn ook dagen dat ik een stuk of vijf duikers krijg”, zegt Nas. Hij is ook degene die een grote groen geverfde houten tafel met zitplaatsen aan de buurt heeft geschonken. Een party-tent houdt de zonnestralen tegen, waardoor bezoekers van het strand beschut van het uitzicht kunnen genieten. Een half uur later komt Gerald Nicolaas, de beheerder van Boca Simon, aangelopen. In juli kreeg Fundashon Boca Nobo, waar hij voorzitter van is, de beheersovereenkomst van de overheid. Zijn doel is het strand en de faciliteiten te restaureren. Een waterbrug, golfbrekers, snackbar, faciliteiten voor de vissers en een pier moeten er volgens hem komen. Seaquarium

een luisterend oor. Onlangs is er tegen hem gezegd dat de overheid ook financieel wil bijdragen. “We willen buurtkinderen van de straat houden. Door hier activiteiten te organiseren, hebben ze iets te doen. Al twaalf jaar organiseert de stichting een Sinterklaasfeest. Vorig jaar hadden we 275 kinderen gehad. Ze kregen elk een cadeau, een zak met snoep, limonade, sap, een pastei-tje en een krentenbol”, vertelt hij trots. Twee jongens komen met hun dagvangst aanlopen. Ze leggen een jutezak met zeekat en kiwa voor zijn voeten neer. “We hebben ze zelf gevangen. Van negen uur ‘s morgens tot een uur ‘s middags zaten we bij het water”, zegt Calvin. Een kwartier later ligt de met citroen gemarineerde zeekat op de barbecue.

Het leven van vroeger

Frenslly Wilson zit samen met zijn moeder en zijn vrouw rond de grote houten tafel. Ze houden een familie-dag met zijn zus en broers en de familie van zijn vrouw. De twee oudste kinderen van het gezin zijn vlak bij Boca Simon geboren. Hier kwamen ze elk weekeinde in de vakanties. “Het leven hier was goed”, zegt Dora, die vroeger in de Penstraat woonde. “Op mijn vijftiende kreeg ik mijn eerste kind. De twee oudste kinderen zijn daar geboren. Daarna verhuisden we met het gezin naar Monte Verde. Vroeger was alles goedkoper. Voor 1 gulden en 50 cent kreeg je een kilo piska kòrà. Drie bakbanen kosten toen een kwartje. Een pond kabel-jauw een gulden en schoenen slechts twee gulden. Moeders brachten vroeger hun kinderen groot met afgedankte spullen van de Amerikanen tijdens de Tweede Wereldoorlog. Iets verderop had je de Koeskoes. Daar brachten de Amerikanen, Puerto Ricanen, Surinamers en Nederlanders hun overschotten. Hun restjes vlees en dozen met eieren gooiden ze daar weg, omdat ze wekelijks een nieuwe voorraad kregen. ‘s Ochtends gingen de vrouwen dan daarheen om die spullen te pakken”, vertelt Dora. Haar zoon Frenslly vertelt hoe hij als kind dol was op zwemmen en diep dook tot waar de grond steil omlaag ging. Daar waar het water donkerblauw is. “Ik wilde vroeger een vis zijn, zo dol was ik op het water.” Het strand is vernoemd naar de visser Simon. “Hij woonde daar waar nu de

duikschool is”, zegt Frenslly. “Hij had veel kinderen, minstens twintig.” Wijlen Simon Felida komt oorspronkelijk uit Bonaire. Naar hem is het vissershaventje ook vernoemd. Dat staat in het Buurtprofiel van Steenrijk, dat door het ministerie van Sociale Ontwikkeling is uitgegeven. De twee eerste woonkernen in zone Steenrijk werden gevormd door een tweetal landerijen in de Oost-divisie, genaamd Steenrijk en Maria Pampoen. De eerste koopakte van landerij Steenrijk, waaraan de betrokken zone haar naam te danken heeft, heeft als datum 20 mei 1804 en staat op naam van Philip St. Jago Leyba. De eerste koopakte van landerij Maria Pampoen staat op naam van Jan Hendrik Specht. De aktedatum is 7 januari 1791. Later zou Maria Pampoen onder de naam Marie Pampoen uitgroeien tot een grote volkswoningwijk, die samen met de wijken Steenrijk en Kustbatterij de hoofd wijken van zone Steenrijk vormt. De naam Kustbatterij is afkomstig van een kustbatterij die in 1940 tijdens de Tweede Wereldoorlog ter plaatse is gebouwd. Dit ter verdediging van het eiland tegen Duitse U-boten die soms dicht bij de kust kwamen. De batterij, die onder supervisie van marineofficier Emile Dankmeijer stond, had een sterkte van 91 man. Er bestaan nog ruïnes van de batterij aan het einde van de Kaya Adamawama: met name een schietbunker met loopgraven die naar de wijk Kintjan leiden. Steenrijk is gedurende lange tijd een beboste zone geweest. Hierin kwam echter een drastische verandering met de komst van de industrialisering in het eerste trimester van de 20e eeuw. Als gevolg van de vele arbeidsmogelijkheden gecreëerd door de olie- en fosfaatindustrie, alsook de groeiende handel, kende Curaçao een continue immigratiestroom. Dit leidde ten slotte tot een acute woningnood. De overheid reageerde hierop in eerste instantie door het beschikbaar stellen van een aantal erfpachtgronden en later met het opzetten van een groots volkswoningproject in de zone. De erfpachtgronden lagen vooral langs de grote wegen, wat duidelijk te zien is aan de daar gebouwde particuliere woningen. Ook bestond de mogelijkheid voor aankoop of huren van grond van particuliere grondbezitters. Op deze huurgronden vestigden zich vooral immigranten van



Het strand is vernoemd naar de visser Simon.

de Engelse Caribische eilanden en Bonairianen. Dit is duidelijk te zien aan de bouwstijl van de vele houten huizen in de Oranjestraat en daarachter. Evenals de rest van het eiland leefde ook de bevolking van zone Steenrijk in de periode tussen de afschaffing van de slavernij tot ongeveer 1925 in hoofdzaak van landbouw, veeteelt en visserij. Een aantal monsterde

op latere datum ook aan op zeilschepen en stoomboten of emigreerde naar andere landen, op zoek naar een beter bestaan. Uiteraard had je ook de ambachtslieden, zoals onder anderen timmerlui, metselaars, ijzersmeden, goudsmeden, en de huisnijverheid. Ook het laden en lossen van schepen op de erven in de St. Annabaai vormde een alternatief. Het was een armoedig bestaan.

In deze situatie kwam na 1925 een drastische verandering met de intensivering van de olie- en fosfaatindustrie alsook de handel, het hiermee verband houdende ontstaan van nevenbedrijven en later de uitbreiding van de mogelijkheid om in overheidsdienst te treden. Het gemiddelde maandelijks inkomen van bewoners van Steenrijk bedraagt nu 2.752 gulden.

Advertenties Curaçao

DEAL of the WEEK

INVERTER

Our prices include

- ✓ FREE delivery
- ✓ FREE brackets
- ✓ FREE standard installation (up to 5 meters)

THE GREENER ALTERNATIVE TO AIRCONDITIONING

• also available in:
12.000 BTU Nat. 1.490,00
18.000 BTU Nat. 1.920,00
24.000 BTU Nat. 2.530,00

SAVE up to 60% or MORE on energy

8.000 BTU starting at 1,380,=

or 69,000

WIMCO

Salina t. 461.1833 • Sta. Maria t. 869.3050 • www.wimco-bv.com

Prices include O&B • offer valid until October 17th, 2014 • More deals on www.wimco-bv.com



Tussen het chique Avila Hotel en het luxueuze vijfsterren-resort Baoase ligt Boca Simon.

Dijtham

We've got it

TREETJE HOGER?

ALUMINIUM LADDEPS

3 trap 132-257	106.00
4 trap 157-294	126.45
5 trap 184-344	151.79
6 trap 242-374	194.19

20% KORTING

DIJTHAM ZEELANDIA
Kamind A.J.E. Kokers #4
13 465 93 20

DIJTHAM CARACASBAANWEG
Oude Caracabaanweg 117
Tel 465 4385

MEER DAN 55 JAAR ERVARING

Raamdecoratie op maat

Gordijnen, rolgordijnen & jaloezieën

Grootste selectie meubelstoffen van Curaçao

OPENINGSTIJDEN:
MAAN T/M ZAT
09:00 - 12:50
14:00 - 17:50

HEERENSTRAAT 23
PUNDA
T. 461 1091
STA. ROSAWEG 40
T. 840 1091

Dock Maarten lanceert lang verwachte uitbreiding

PHILIPSBURG — De lang verwachte uitbreiding van Dock Maarten is van start gegaan. Het project bevindt zich nog in de beginfase, wat de uitbreiding van een golfbreker omvat, die oorspronkelijk werd gebouwd in 1984. Uiteindelijk wordt een dieper bekken gecreëerd dat plaats biedt aan ultra- of giga-jachten. Deze jachten vereisen diepere wateren dan die van de Simpson Bay-lagune en kunnen vanwege hun breedte niet altijd door de brug.

Het project zal ook leiden tot extra bescherming van de boothellingen van zowel het bedrijf als van Bobby's Marina, aldus Brian Deher, managing director van Dock Maarten. Hij leidt het project samen met zijn vader Michel Deher, eigenaar van het bedrijf. De boten zullen zich in een rustiger omgeving bevinden, vooral bij ruwe weersomstandigheden. Het hangt enigszins af van de verdere ontwikkelingen, maar het is de bedoeling om een verbinding te maken met de Boardwalk Boulevard langs de kust, waardoor meer passagiers langs de waterkant kunnen lopen in plaats van op straat. Brian voegt hieraan toe dat het project, met varianten, was opgenomen in de masterplannen voor Philipsburg van de afgelopen tien jaar. De familie wil de uitbreiding al vijftien jaar doorvoeren, maar werd geconfronteerd met grote knelpunten. Vooral omdat de regering van het eiland land moest terugkopen dat was verkocht. De definitieve rechten werden in



Werkzaamheden aan de golfbreker, die al in 1984 werd gebouwd.

2013 overgedragen, de vergunningen werden in juni of juli van dit jaar verstrekt. Het oorspronkelijke plan was bestemd voor megajachten, maar tussentijdse ontwikkelingen zoals Princess Port de Plaisance, North Harbour en Isle de Sol Yacht Club zorgden voor voldoende voorzieningen voor deze jachten, kleiner dan 200 feet (60 meter). De afgelopen tien jaar richtte Dock Maarten zich op de grotere ultra- of giga-jachten. De oorspronkelijke jacht-

haven, inclusief het dok en het gebouw met het Chesterfield-restaurant, werd in 1979 geopend.

Met betrekking tot de milieubezwaren verzekerde Deher dat een milieueffectenrapportage van het project is gemaakt. Het project is binnen het commerciële gebied maar een kleine uitbreiding. Hij zei dat het milieu voorop staat bij Dock Maarten evenals Isle de Sol, waar hij fungeert als algemeen directeur. Laatstgenoemd bedrijf heeft

de Blue Flag-certificering gekregen. Het rotsachtige oppervlak van het project kan ook dienen als een habitat voor kleine vissen, in tegenstelling tot damplanken.

De milieueffectenrapportage werd gedaan door de Technische Universiteit Delft in Nederland en de St. Maarten Nature Foundation. Bij de rapportage werd gekeken naar het effect van het project op de kwaliteit van het water, de stroming en de golven.

St. Maarten

Politie vraagt hulp bij oplossen moordzaak ‘Beba’

PHILIPSBURG — De politie van St. Maarten roept de hulp in van de bevolking om de moordenaar van de 23-jarige Liscania ‘Beba’ Maduro-Ozório te identificeren. Het levenloze lichaam van de jonge vrouw werd op 2 september aangetroffen in de achterbak van haar eigen auto, die was achtergelaten op een terrein dat bekendstaat als de ‘Cockpit’ in Nazareth.

Politiewoordvoerder Ricardo Henson zegt dat het onderzoek aantoont dat Beba ‘iemand heeft ontmoet’ op maandag 1 september tussen half vijf en zes uur in de middag, in het Franse gedeelte van St. Maarten,

mogelijk op het strand van Le Galion. Het onderzoeksteam is ‘dringend’ op zoek naar de persoon met wie Beba afsprak.

Hensen zegt verder dat Beba volgens het onderzoek

omstreeks half zeven naar St. Peters ging. “Daar had ze waarschijnlijk een andere afspraak met een of meer personen. Het onderzoeksteam wil ook graag weten of er getuigen zijn die haar of haar auto, een zwarte Hyundai Accent met kenteken M-2103, op maandag 1 september na half zeven in het district van St. Peters hebben gezien. Ook wil het team weten met wie zij daar een ontmoeting had”, stelt Henson in een politie-

persbericht. Iedereen die informatie heeft die kan helpen om de moord op te lossen, kan contact opnemen met het onderzoeksteam van de politie van St. Maarten via telefoonnummer 542-2222, toestel 105/107.

Ook kan er anoniem naar de hotline 9300 gebeld worden. De politie ‘zal zeer discreet’ met gegevens van de bellers en de informatie omgaan, aldus Henson.

Grote droogte in delen Brazilië

SAO PAULO — In de grootste stad van Brazilië, Sao Paulo, dreigt een watertekort. Dat meldt de BBC vandaag. Al negen maanden is het kurkdroog in en rond de stad, waardoor 95 procent van het water is verdampt. De gouverneur van het gebied heeft gisteren gevraagd of de laatste waterreserves gebruikt mogen worden.

Gouverneur Geraldo Alckmin wordt bekritiseerd dat hij onvoldoende maatregelen heeft genomen, zoals rantsoenering, om de droogte tegen te gaan. Inmiddels wordt de waterdruk ‘s nachts verlaagd en wordt burgers aangeraden om zuinig om te gaan met water. Ook 92 andere Braziliaanse steden zijn getroffen door droogte. Staten ruziën inmiddels over wie welke waterbronnen mag gebruiken. Van het grootste reservoir is de bodem inmiddels letterlijk in zicht. Dit zorgt voor een bijzonder landschap van autowrakken, die de afgelopen jaren in het water zijn gedumpt.



Inflatie Bonaire daalt

KRALENDIJK — De inflatie op Bonaire is in het derde kwartaal gedaald en komt uit op 1,5 procent. Dit is lager dan de 2,2 procent in het tweede kwartaal. De prijsontwikkelingen van kleding en mobiele telefonie drukten de inflatie. Op St. Eustatius en Saba steeg daarentegen de inflatie juist sterk, tot 3,4 procent en 2,6 procent. Duurdere voedingsmiddelen zorgden hier voor een hogere inflatie. Dit is bekendgemaakt door het Centraal Bureau voor de statistiek (CBS).

De inflatie, die in het tweede kwartaal nog 2,2 procent was op Bonaire, is in het derde kwartaal flink afgenomen en uitgekomen op 1,5 procent. De daling heeft verschillende oorzaken. Een daarvan is de prijsontwikkeling van kleding. Kleding was weliswaar 9,3 procent duurder dan een jaar eerder, maar de stijging op jaarbasis was in het tweede kwartaal nog hoger. Ook de prijsontwikkeling van mobiele telefonie heeft de inflatie gedrukt. Een derde oorzaak is dat een prijsstijging voor kabel-tv in het derde kwartaal van 2013

nu is uitgewerkt. Duurdere voedingsmiddelen hadden daarentegen een verhogend effect op de inflatie.

Op St. Eustatius is de inflatie gestegen naar 3,4 procent. Dat is een toename van 0,5 procentpunt ten opzichte van het vorige kwartaal. De inflatie bereikt hiermee het hoogste niveau sinds het eerste kwartaal van 2013. De stijging had onder meer te maken met de prijsstijging van huishoudelijke apparatuur. Ook elektriciteit werd duurder. Daarnaast stegen de prijzen van voedingsmid-

delen iets, wat leidde tot een klein opwaarts effect op de inflatie.

Op Saba is de inflatie flink toegenomen en uitgekomen op 2,6 procent. Dit is 0,6 procentpunt hoger dan in het tweede kwartaal van dit jaar. Het is de hoogste inflatie sinds het vierde kwartaal van 2012. Veruit de belangrijkste oorzaak is de prijsstijging van voedingsmiddelen. Voeding was in het derde kwartaal 4,4 procent duurder dan een jaar eerder, de stijging op jaarbasis was in het vorige kwartaal nog 2,9 procent. Ook de prijsontwikkeling van huishoudelijke apparatuur en gereedschappen had een licht verhogend effect op de inflatie.

De cijfers over het derde kwartaal van 2014 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld in de publicatie over het vierde kwartaal van 2014.

Nieuwe massa-graven gevonden in Mexico

IGUALA — In vier nieuw ontdekte massagraven in het zuiden van Mexico zijn opnieuw verkoolde lichamen gevonden, mogelijk van vermiste studenten. Dat meldde het Mexicaanse Openbaar Ministerie donderdag. Met de vondst komt het aantal massagraven in het gebied op tien. Er is DNA afgenomen van de resten om erachter te komen of het inderdaad om de vermiste studenten gaat. De studenten zijn waarschijnlijk vermoord door politieagenten en bendeleden, toen er eind september ongeregeldheden uitbraken bij een demonstratie.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY NOVEMBER 20, 2014

On Thursday September 4, 2014, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

- A residential house locally known as **SAVANETA 225-Q**
standing on a parcel of full ownership land, ±528 m² in size, situated at Savaneta in Aruba, as further described in cadastral measure document No. 11-1995, lot number 15.
Starting bid: Afl. 170.000,-
- A residential house locally known as **CAYA ARAROT 5**
standing on a parcel of public land plot, 480 m² in size, situated at Jaburitbari in Aruba, locally recorded as First Division Section M number 856. The lease rights will expire on October 22, 2056.
Starting bid: Afl. 133.000,-
- A residential house under construction locally known as **MON POS z/n**
standing on a parcel of public land plot, 600 m² in size, situated at Mon Pos in Aruba, locally recorded as Third Division Section B number 641. The lease rights will expire on September 23, 2057.
Starting bid: Afl. 144.000,-
- A residential house locally known as **WAYACA 88**
standing on a parcel of public land plot, 955 m² in size, situated at Wayaca in Aruba, locally recorded as First Division Section T number 1992. The lease rights will expire on February 16, 2055.
Starting bid: Afl. 206.000,-
- A commercial building locally known as **DRIEMASTERSTRAAT 26-28**
standing on a parcel of full ownership land, 541 m² in size, situated at Driemasterstraat in Aruba, cadastrally known as First Division Section N number 322.
Starting bid: Afl. 147.000,-
- A residential house locally known as **SAVANETA 363**
standing on:
- a parcel of full ownership land, 832m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2280;
- a parcel of full ownership land, 54m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2281;
- a parcel of full ownership land, 5m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2282;
- a parcel of full ownership land, 114m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2283.
Starting bid: Afl. 237.000,-
- A residential house locally known as **BEATRIXSTRAAT 50**
standing on a parcel of public land plot, 799 m² in size, situated at Beatrixstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section B number 573. The lease rights will expire on May 29, 2072.
Starting bid: Afl. 300.000,-
- A residential house locally known as **SABANA BASORA NOORD 2**
standing on a parcel of public land plot, 627 m² in size, situated at SabanaBasorain Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 2493. The lease rights will expire on December 18, 2057.
Starting bid: Afl. 99.450,-
- A residential house locally known as **BUSHIRI 52**
standing on a parcel of public land plot, 430 m² in size, situated at Paradijsin Aruba, locally recorded as First Division Section K number 1436. The lease rights will expire on October 31, 2045.
Starting bid: Afl. 170.000,-
- A residential house locally known as **NIEUWSTRAAT 15**
standing on:
- a parcel of full ownership land, 338 m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section D number 28;
- a parcel of full ownership land, 53m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section D number 167.
Starting bid: Afl. 170.000,-
- A residential house locally known as **BETONICASTRAAT 32**
standing on a parcel of public land plot, 608 m² in size, situated at Betonicastraat in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 931. The lease rights will expire on June 11, 2045.
Starting bid: Afl. 185.000,-
- A residential house locally known as **TOTOLICASTRAAT 1**
standing on a parcel of full ownership land, 1038 m² in size, situated at Totolicastraat in Aruba, locally recorded as First Division Section S number 61.
Starting bid: Afl. 195.000,-

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosed auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson. These auction conditions are available for inspection at the office of the aforementioned acting civil law notary situated at Italiestraat 50 units 10 & 10-A, Aruba.
- The auction will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session.
- Seller has the right to not accept any bid.
- Each bidder must be able to submit a bank-guarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with the charges for the auction costs.
- A private written bid can be submitted at said office until November 5, 2014, 5 PM.
- The auction may be stopped or postponed at any time.

For further information please contact:

JOHNSON NOTARY SERVICES
c/o mr. Berry Weijers or mrs Chamila Tromp
Italiestraat 50 - Units 10 & 10-A
tel.# 280 9950 – fax # 280 9949
email: bweijers@johnsonnotary.com – ctromp@johnsonnotary.com

Verklaring van verzet voor bevrijding van het volk

Strijd van Nos Kier Boneiru Bèk verhardt

KRALENDIJK — Het lijkt alsof het karakter van de strijd van ‘Fundashon Nos Kier Boneiru Bèk’ van activist James Finies, die vecht voor losmaking van Nederland en zelfbestuur van het eiland en die de massa nog steeds niet aan zich kan binden, zich aan het verhardten is.

Dat kan worden opgemaakt uit een ‘Verklaring van verzet en burgerbescherming voor de bevrijding van het Bonairiaanse volk’, die Finies op 10 oktober 2014 heeft opgesteld. Daarin eist hij een aantal rechten op voor het volk en verklaart hij dat het Bonairiaanse volk het recht heeft om deze rechten te beschermen, zelfs tegen zijn eigen poli-

tici, bestuurders en autoriteiten. Het volk kan daarbij alle middelen gebruiken om zijn vrijheid te herwinnen en te verzekeren. Volgens de soloverklaring van Finies heeft het volk recht op politieke gelijkheid en vrijheid. Ook heeft het volk het recht om zijn eigen lot te bepalen. Andere rechten van het volk zijn: het recht op behoud van

de eigen taal, gewoonten, normen en waarden, cultuur en identiteit en het recht om bestuurd en geleid te worden door de eigen leiders en personen die het zelf heeft gekozen.

Het volk heeft, aldus Finies, door middel van zijn koloniale verleden ook het recht verworven op steun en hulp uit Nederland in zijn proces van emancipatie en het scheppen van zijn eigen natie, Bonaire. Het Bonairiaanse volk mag op geen enkele wijze bestuurd noch overheerst worden door Nederland

Tiener gearresteerd voor moord

PHILIPSBURG — De 17-jarige S.G. is gisteren aangehouden op verdenking van de moord op Etienne Leblanc in de Most Requested Flex CD-winkel aan de Front Street.

Aanklager Tineke Kamps verklaart in een persbericht dat G. zichzelf heeft aangegeven op het politie-bureau, waar hij vervolgens verhoord werd. G. is daarna in hechtenis genomen. De aanklager zegt verder geen commentaar te kunnen geven over de zaak, omdat het

onderzoek nog gaande is. Na de schietpartij werd het onderzoek ‘Chuchubi’ genoemd. Leblanc, waarvan wordt gezegd dat hij uit het Franse gedeelte komt, werd donderdag rond 4 uur in de middag in de winkel doodgeschoten. Omstanders verklaarden dat twee mannen de winkel

Nobelprijs voor activisten kinderrechten

OSLO/NEW DELHI — Twee ijveraars voor kinder-rechten uit twee elkaar vijandig gezinde landen hebben gisteren in Oslo de Nobelprijs voor de Vrede toegekend gekregen. De Pakistaanse islamitische tiener Malala Yousafzai en de hindoe Kailash Satyarthi (60) uit India krijgen de onderscheiding voor ‘hun strijd tegen de onderdrukking van kinderen en jonge mensen en voor het recht op onderwijs voor alle kinde-ren’, aldus het Noorse Nobelcomité.

De 17-jarige Malala woont inmiddels in Birmingham en zat in een schoolklas toen een leraar kwam vertellen dat ze de Nobelprijs had ge-wonnen. Ze zei trots te zijn als eerste jongere en als eer-ste Pakistaan deze prijs te krijgen. Het is naar verluidt tot in de Pakistaanse Swat-vallei gevierd. In het gebied waar ze twee jaar geleden (9 oktober 2012) door het hoofd werd geschoten door de Ta-liban, zou met ‘gejubel’ zijn gereageerd.

Volgens oud-klasgenoten in-spireert de toekenning van de prijs aan de jonge acti-viste andere schoolmeisjes in het gebied. Premier Mark Rutte feliciteerde Malala en Satyarthi gisteren na het kabinetsberaad. Hij vertelde dat hij Malala in september 2013 en in mei nog in Neder-land heeft ontmoet. Dat was toen Malala de Internationa-le Kindervredesprijs in Den Haag en een Four Freedoms Award in Middelburg kreeg.

Pakistaanse televisiezen-ders toonden beelden van vuurwerk om het nieuws te vieren en kwamen superla-tieven tekort om de tiener te prijzen. Volgens minister Ni-

sar Ali Khan (Binnenlandse Zaken) heeft het hele land een beetje gewonnen.

Satyarthi krijgt de prijs om-dat hij ‘in de traditie van Ghandi’ leiding heeft gege-ven aan geweldloze protes-ten tegen de uitbuiting van kinderen voor financieel gewin. Ook heeft hij bijge-dragen aan belangrijke in-ternationale verdragen voor kinderrechten.

Hij is in India een van de oprichters van de Bachpan Bachao Andolan (Beweging om de kindertijd te redden), een organisatie die een einde wil maken aan praktijken als kinderslavernij. Zo roept de activist consumenten op bedrijven te boycotten die gebruikmaken van kinderar-beid. Ook trekt hij er zelf op uit om kinderen te redden.

De Indiër reageerde nuch-ter op het nieuws. Hij prees zijn landgenoten ‘die strijden om de democratie levend en levendig te houden, zodat ik in staat was mijn strijd voort te zetten’. Satyarthi prees ook Malala: “Ze is een geweldige jongedame, ik ken haar al een hele tijd”, zei Sa-tyarthi. De prijs wordt zoals



Foto: AFP

De 17-jarige Pakistaanse kinderrechtenactiviste Malala Yousafzai (R) poseert hier met haar moeder op de uitreiking van de Nobelprijs voor vrede.

gebruikelijk op 10 december in Oslo uitgereikt. Malala wil de premiers van India en Pakistan uitnodigen voor de plechtigheid. Aan de om-

streden grens tussen beide landen in Kashmir vielen de afgelopen dagen 20 doden en 100 gewonden bij beschietin-gen over en weer.

Straf Pistorius mogelijk mild

PRETORIA — Oscar Pistorius, de wereldbe-roemde gehandicapte atleet uit Zuid-Afrika, hoort binnenkort welke straf hij krijgt wegens de dood van zijn vriendin. Maandag begint in Pretoria de zitting over de strafmaat, en die kan tot 16 oktober uitlopen volgens plaatselijke me-dia.

Pistorius schoot in februari 2013 naar eigen zeggen uit angst voor inbraak door een gesloten deur in zijn wo-ning zijn 29-jarige vriendin Reevea Steenkamp dood. Op 12 september is hij schul-dig bevonden aan dood door schuld. Rechter Thokozile Masipa oordeelde dat niet is bewezen dat hij de bedoe-ling had haar om het leven te brengen.

Volgens de wet kan hij 15 jaar cel krijgen, maar in Zuid-Afrikaanse media

wordt druk gespeculeerd dat de rechter de handicap van de atleet, hij mist zijn onderbenen, zijn grote fi-nanciële verliezen door het slepende proces en andere persoonlijke omstandighe-den zal laten meewegen. De Zuid-Afrikaanse ge-vangeniszen zijn berucht en mogelijk krijgt Pisto-rius huisarrest of een voor-waardelijke straf. Sommige waarnemers suggereren zelfs dat de rechter het bij een boete zal laten. Een ge-vangenisstraf zou voor een gehandicapte veel zwaarder kunnen uitvallen dan voor een niet-gehandicapte.

Maar als hij de gevangenis in moet, wordt dat waar-schijnlijk de Pretoria Cen-tral Prison. Hij zou in een ziekenafdeling geplaatst kunnen worden. De rech-ter bepaalt welke dag de celstraf begint. Pistorius is op borgtocht vrij tot 13 ok-tober.

Luchthaven New York scant passagiers op ebola

NEW YORK — Interna-tionale passagiers die aankomen op de John F. Kennedy Internatio-nal Airport in New York worden vanaf vandaag strenger gecontroleerd op de ziekte ebola. De douane houdt alle passa-giers in de gaten, maar de focus ligt op perso-nen die gereisd hebben vanaf of via Liberia, Sierra Leone en Guinee. Die laatste groep bestaat uit ongeveer 150 reiz-igers per dag.

Iemand met symptomen van ebola, zoals koorts, wordt meteen naar het quarantaine-centrum van de luchthaven gestuurd, al-dus een woordvoerder van JFK Airport. Van alle rei-zigers uit de risicogebieden wordt de temperatuur ge-meten. Iedereen met een li-chaaamstemperatuur hoger dan 38,6 graden moet naar het quarantaine-centrum. Verder moeten de risicorei-zigers een vragenlijst in-vullen over hun gezondheid en contactgegevens achter-laten. “We hopen dat door de maatregelen de waak-zaamheid wordt vergroot

en reizigers uit de besmette gebieden bewuster zijn van de ernst van de ziekte”, zegt een woordvoerder van het Amerikaanse Centrum voor ziektepreventie en -bestrij-ding.

Ook vliegvelDEN in Wa-shington, Newark (bij New York), Chicago en Atlanta voeren de komende week de controles op. 94 procent van alle reizigers uit de risico-landen komt via die steden de VS binnen.

Dodental
Het officiële dodental door de ebola-epidemie is in-middels tot boven de 4000 gestegen. De ziekte heeft aan zeker 4033 mensen het leven gekost. Dat heeft de Wereldgezondheidsorga-nisatie WHO gisteren be-kindgemaakt.
Bij 8399 mensen in zeven landen is de ziekte vastge-steld. De cijfers hebben be-dan 38,6 graden moet naar het quarantaine-centrum. Verder moeten de risicorei-zigers een vragenlijst in-vullen over hun gezondheid en contactgegevens achter-laten. “We hopen dat door de maatregelen de waak-zaamheid wordt vergroot

Vreedzaam protest tegen politiegeweld in VS

ST LOUIS — Honderden mensen zijn in het Ameri-kaanse St. Louis de straat opgegaan om te demonstre-ren tegen politiegeweld en de eerdere aanhouding van acht demonstranten. De demonstranten willen dat de politieagenten die twee zwarte jongens doodschoten, opstappen en worden ver-volgd. Dit keer verliep alles rustig, er waren geen botsin-gen met de politie.
In augustus braken er voor het eerst heftige rellen uit in de Amerikaanse stad, nadat de donkere Michael Brown werd doodgeschoten door een agent. Afgelopen woensdag vond opnieuw een schietpartij plaats tussen jongeren en een politieagent, wederom met fatale afloop. Sindsdien is het onrustig in St. Louis. Mensenrechtenor-ganisaties roepen op om het hele weekend te demonstre-ren.

‘Burgerrechten-organisatie Rusland moet dicht’

MOSKOU — Het Russi-sche ministerie van Jus-titie heeft aan het opper-gerechtshof gevraagd de burgerrechtenorganisa-tie Memorial op te heffen.

Het is niet bekend welke reden het ministerie opvoert voor de sluiting van de or-ganisatie. Memorial heeft laten weten bij het hoogge-rechtshof in beroep te gaan tegen de mogelijke sluiting, meldden Russische media vandaag.
Memorial is een bekende Russische organisatie die aanvankelijk onderzoek deed naar politieke repres-sie in de Sovjet-Unie, maar zich uiteindelijk ook met de huidige situatie van Rusland ging bemoeien. Jan Ratsjin-ski van Memorial zei dat de positie van het ministerie van Justitie ‘niet berust op de rechtsorde’ en liet weten strijdbaar te zijn.

Koning brengt defilé terug

DORDRECHT — De eer-ste ‘Koningsdag nieuwe stijl’ wordt volgend jaar in Dordrecht gehouden. Dat heeft koning Willem-Alexander vandaag in Dordrecht bekendge-maakt. Hij heeft eerder al laten weten dat Konings-dag een andere invulling zou krijgen. Zo komt bij-voorbeeld het defilé te-rug, dat de Koninginne-dagen van zijn grootmoe-der Juliana kenmerkte.

De koning is in de Grote Kerk in Dordrecht bij het jaar-congres van de Koninklijke Bond van Oranjeverenigin-gen (KBOV). De bijeenkomst staat in het teken van twee-honderd jaar Koninkrijk.

Het defilé moet een feestel-lijke ‘grande parade’ worden. Hoe dat eruit moet zien – al-

les is mogelijk, zei de koning – moet nog nader worden uit-gewerkt. Willem-Alexander hoopt op een kleurrijk spektakel, met bijvoorbeeld muziek, sport, cultuur, design en so-ciale initiatieven. “Zo kan op Koningsdag een element uit vroeger jaren in een andere, nieuwe gedaante weer terug-keren.” De koning blijft, net als zijn moeder Beatrix deed toen ze koningin was, het land in gaan. Hij gaat echter niet meer naar twee gemeenten, ‘maar naar één met een cen-trumfunctie voor de streek’. Die stad krijgt de kans zich-zelf én de streek optimaal te presenteren. Naast het defilé wordt, net als de afgelopen jaren op Koninginnedag, een stadswandeling gemaakt om ‘zoveel mogelijk mensen uit de stad en streek te ontmoe-ten’. “Dat vertrouwde element

houden we graag vast”, zei hij. Willem-Alexander heeft met zijn vrouw koningin Máxima lang nagedacht over de invul-ling van het feest. “We gaan de lijn doortrekken”, aldus de koning. “In meer dan 120 jaar heeft Koninginnedag – nu Koningsdag – zijn waarde be-wezen als een samenbindend feest dat heel veel mensen in ons Koninkrijk – en zeker ook onze familie – dierbaar is.” Het was volgens de koning ook een feest dat zich altijd heeft aangepast aan nieuwe tijden. Hij noemde het ‘een traditie die voortdurend voe-ling houdt met de tijd’.

Koningsdag wordt volgend jaar op de officiële datum gehouden, 27 april. Dat is de verjaardag van de koning. De eerste Koningsdag was dit jaar op 26 april, omdat 27 april een zondag was.

Onschuldige vrouw VS na 17 jaar weer vrij

LOS ANGELES — Een Amerikaanse vrouw, die in 1998 op valse gronden werd veroordeeld tot le-venslang voor de moord op een dakloze, is gis-teren vrijgekomen. De rechter spreekt van een juridische dwaling. De 59-jarige Susan Mellen werd buiten de rechtszaal opgewacht door haar drie kinderen, meldde de Los Angeles Times.

Mellen was veroordeeld op ba-sis van verklaringen van een inmiddels overleden vrouw, die bekendstond als een pa-thologische leugenaar. Zij voerde de politie met valse tips over de moord uit 1997, die uiteindelijk leidden tot de arrestatie van Mellen. “Ik vergeef mijn vijanden altijd”, zei de gelovige Mellen na haar vrijpraak. Ze heeft zeventien jaar vastgezeten. De rechts-zaak van Mellen werd vorig jaar nieuw leven ingeblazen door de non-profitorganisatie Innocence Matters. De getui-gende vrouw stond toen al bekend als een dubieus figuur. Na de veroordeling van Mel-len verhuisde de vrouw naar

de staat Washington, waar ze meer dan 2000 keer betrokken raakte bij politiemeldingen en -zaken. De openbaar aankla-ger in Washington heeft naar aanleiding van haar verleden in 2002 al een document opge-steld, waarin staat hoe vaak

ze de wet heeft overtreden en in hoeveel gevallen haar ge-tuigenverklaringen ongeloof-waardig waren. Bij elke nieu-we zaak waarbij ze betrokken was, werd het document uit de la gehaald. De vrouw overleed in 2006.



Career Opportunities

A well reputed Aruba Wine & Dine organization on the island is looking for suitable team members for its various exclusive restaurants located on the high rise hotel area and airport market place.

Chef Cook:
Experience in this field, has leadership, strong knowledge of cost controlling, is motivated, enthusiastic, creative, capable of setting menus, ordering supplies and scheduling staff. Has excellent communication skills; neat and a clean personality.

Cook:
Experience in this field is motivated and enthusiastic; works independently; has excellent communication skills; neat and a clean personality.

Join the AWD family and grow in your career
Apply in person at our main office located in Salto Blanco 2-A, Noord or send your application and CV to: info@arubawinedine.com



SETAR N.V. is het Arubaanse telecommunicatiebedrijf dat een totaal pakket van telecommunicatievoorzieningen en de infrastructuur hiervoor beheert. Wij zijn ter versterking van ons team op zoek naar een jonge, enthousiaste en dynamische medewerker voor de volgende functie:

INKOOP COÖRDINATOR

Als **Inkoop Coördinator** maak je deel uit van het Finance team en rapporteer je direct aan de Manager Inkoop en Logistiek.

De doelstelling van deze functie is onder meer het realiseren van (grootschalige) inkoop van producten/diensten binnen de sector Finance. Het analyseren van de internationale leveranciersmarkt, het adviseren over inkoopstrategieën, het opstellen en uitvoeren van inkoopplannen, en realisatie van de inkoop prognoses. Tevens voert de Inkoop Coördinator de regie op het (algemeen) inkoopbeleid van SETAR volgens interne richtlijnen ten aanzien van supply chain management en bewaakt de consistentie over de keten waar het leverancierskeuzes, leveranciersvoorwaarden, leveranciersperformance, (mantel)contracten, SLA's en prijsafspraken betreft. In deze rol zit de Inkoop Coördinator het (proces) ketenoverleg Inkoop en Logistiek voor.

Voor deze functie vinden wij het van belang dat je:

- zelfstandig en in teamverband kunt werken
- je innovatief en ondernemend opstelt
- een flexibele instelling en proactieve houding toont
- communicatief vaardig bent
- een grote doorzettingsvermogen hebt
- analytisch, oplossingsgericht kunt werken aan verbeteringen
- resultaatgericht kunt werken.

Deskundigheid

- HBO diploma bedrijfskunde of gelijkwaardig
- 3-5 jaar relevante werkervaring
- commerciële vaardigheden (onderhandelen)
- kennis van de leveranciersmarkt en distributiekkanalen
- talenkennis van het Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.

Wij bieden

- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden
- Prettige werksfeer
- Trainingsmogelijkheden

Interesse

U wordt verzocht om uw sollicitatiebrief met uw curriculum vitae vóór 24 oktober 2014 te richten aan Mevr. Sonia A. Damian, Human Resources Manager, Seroe Blanco 29-A of sturen via e-mail adres: sonia.damian@setar.aw

Gezonde spelletjes en vertier



Enthousiaste medewerkers van het medisch laboratorium ADC hielden ook dit jaar vast aan de traditie om de nationale Week van de Cultuur op de werkplek te vieren. Bezoekers van de hoofdbalie en patiënten bij het prikcentrum te Vredenberg zetten een stap terug in de tijd: er werden spelletjes en gezond amusement van vroeger in beeld gebracht.

Verdwaalde vrouw overleeft weken in wildernis

Een verdwaalde vrouw heeft zeventien dagen doorgebracht in de Australische wildernis. Dat berichtte de BBC. De 30-jarige Shannon Leah Fraser kon zichzelf in veiligheid brengen dankzij een slimme truc van de autoriteiten.

De vrouw verdween nadat ze met twee mannen was gaan zwemmen. Een grote zoekactie leverde niets op, tot Fraser gisteren plotse-ling de wildernis uit strom-

pelde. Ze bleek indirect toch te zijn gered door de zoekteams, die een route uit de wildernis hadden gemarkeerd.

Fraser bleek zichzelf daar in leven te hebben gehouden door kleine vissen en insecten te eten. Ze moest zich naar eigen zeggen bovendien verdedigen tegen wilde dieren, zoals een krokodil. De vrouw verloor tijdens haar beproeving ongeveer zestien kilo.

Koning betaalt meisjes om geen seks te hebben

De koning van Swaziland gaat de strijd aan tegen hiv. Tienermeisjes uit het koninkrijk bij Zuid-Afrika krijgen 200 rand (32 gulden) per maand als ze weigeren om seks te hebben, meldt de Zuid-Afrikaanse nieuwsweb-site IOL.

De regering van koning Mswati III wil op die manier de verspreiding van de ziekte terugbrengen. “De overheid betaalt de meisjes zodat ze geld hebben om in hun behoeften te voorzien en betaalde seks kunnen weigeren”, zegt Thabsile Dlamini, gezondheidswerker in Manzini. Er komt eerst een proefperiode van het programma om de effectiviteit te testen en te kijken of de meisjes daadwerkelijk geen seks hebben nadat ze geld hebben gehad. Critici twijfelen aan de oprechtheid van het plan. Zij denken dat de koning, die zelf vijftien vrouwen heeft, op deze manier in de toekomst zijn hiv-vrije maagden kan uitkiezen. Zijn po-



De koning van Swahililand en een van zijn vijftien vrouwen.

tentiële vrouwen worden vaak gekozen tijdens een jaarlijks festival, waarbij 70.000 meisjes voor de ogen van de koning dansen. Volgens IOL ontkent een bron binnen het koningshuis deze aantijgingen.

Ook de tienermeisjes zelf lijken aan de effectiviteit te twijfelen. Het 16-jarige tienermeisje Zodwa Fakudse is van mening dat 200 rand

Mensen

Eigen shushi-bakken



Tijdens de Curaçao Clean-up hebben ook de kinderen, ouders en leerkrachten van de Dr. Albert Schweitzerschool de handen uit de mouwen gestoken. De omgeving rond de school is weer schoon. Op het schoolplein waren echter geen vuilnisbakken om de rommel in te gooien. En dus heeft de school zelf afvalbakken gemaakt die door de kinderen kleurrijk zijn beschilderd. En zo blijft nu ook het schoolplein mooi schoon.

Gamers ‘met billen bloot’ door fout Alibaba

Jezelf naakt of halfnaakt tegenkomen op de Chinese YouTube. Het overkwam een aantal gamers van het spel Feng Kuang Laiwang, gemaakt door een partner-

bedrijf van internetgigant Alibaba. De game, die gespeeld wordt via een chatprogramma dat eveneens van Alibaba is, gebruikt de camera van mobiele telefoons. De beelden daarvan werden, zonder dat de spelers het wisten, geüpload naar de videosite. Vooral vervelend

voor onwetende gamers, die thuis in hun onderbroek de game speelden.

De softwareontwikkelaar heeft zijn excuses aangeboden. De filmpjes zijn inmiddels offline gehaald. Veel gebruikers hadden al een verzoek daartoe ingediend bij de videosite.

Japanners leren poezen in pot te poepen

In best veel dingen zijn we gelijk aan dieren, maar in sommige gevallen zijn we toch echt superieur. Zoals het poepen in de wc-pot. In Japan hebben twee katte-niegenaren het lumineuze idee bedacht om hun katten te leren om hun drollen in de pot te deponeren, weet Rocket News.

De meeste mensen laten hun poes of kat in de daarvoor betreffende bak hun behoefte doen, maar bijvoorbeeld YouTuber Mahimahi 7477 doet het daar niet meer voor. Zijn poes Tora wordt getraind om het op de pot te doen. Helemaal van een (k)leien dakje gaat dat overigens niet, want Tora lijkt niet helemaal door te hebben waar het toilet nou precies voor is. Zo steekt het huisdier eerst haar kop in de pot, voor ze een gratis drol weggeeft aan de wc.

Wat schaaachtig kijkt Tora vervolgens eigenaar Mahimahi 7477 aan. Die leert Tora gelukkig wat manieren: doortrekken! Nee, dan kat Bik van eigenaar Jun Yamada.

Deze viervoeter heeft maar een kleine inspectie van het

toilet nodig om te snappen wat er moet gebeuren. Als een ware kampioen poept hij keurig in de wc. Jammer alleen dat Yamada moet doortrekken, maar in Japan lijkt er een ware kattenrevolutie gaande.

Spinnen doen het weer, huis onbewoonbaar

Het is raak met terroriserende spinnen de laatste tijd. Waar eerst de Britten helemaal gek werden van de achtpoters, is het nu kassa in het Amerikaanse Weldon Spring in de staat Missouri. Ongeveer 5000 vioolspinnen hebben het huis van Brian en Susan Trost totaal onbewoonbaar gemaakt.

KMOV.com ging een kijkje nemen bij de spinnenvilla, maar kon weinig meer ontdekken. Het hele pand is in een grote zak gestoken. Binnen is een ongediertebestrijdingsdienst volop bezig om de 5000 vioolspinnen naar de eeuwige spinnenwebben te sturen. Susan vertelt hoe het was voordat de spinnendoders aan de slag gingen. “Het regende spinnen binnen.” De beesten zaten volgens haar werkelijk overal: achter het behang, in de luchtafvoer, op het plafond en in de douche. Het opruimen van de spinnen gaat de Trostjes wel een

behoorlijke som kosten. In totaal moeten ze zo’n 12.000 euro afrekenen voor de opruiming. Dat had niet zo’n probleem hoeven zijn omdat ze de vorige bewoners van het pand hebben aangeklaagd voor het spinnenprobleem. Of beter gezegd, voor het niet melden van het spinnenprobleem. De rechter gaf Brian en Susan gelijk en de vorige eigenaar moest ruim 350.000 euro overmaken. Helaas voor Brian en Susan: de vorige eigenaar is inmiddels failliet verklaard en heeft nog geen cent betaald. De vioolspin is overigens geen onbekende in Missouri, het beestje komt er behoorlijk vaak voor. Dodelijk is de vioolspin – in het Engels Brown recluse – niet, maar echt prettig is een beet nou ook weer niet. “Nee, hij doodt je niet, maar een beet doet zo godvergeten zeer dat je zou willen dat je dood was”, vertelt Jamal Sandidge van de universiteit van Kansas.

Taakstraf voor man die kikker doorslikte



Een Britse man die voor een Nekominate-filmpje een levende kikker en hagedis doorslikte, is veroordeeld tot een taakstraf van tachtig uur. Ook moet hij een boete van 1200 pond (bijna 3500 gulden) betalen. De 23-jarige Sheldon Jeans uit Waterlooville, Hampshire zette het filmpje volgens BBC News in februari op Facebook. Hij stopte de dieren in een glas water en slikte ze door. Volgens de Britse dierenbescherming (RSPCA) heeft hij de beestjes ‘aanzienlijk leed’ berokkend. De man heeft

schuld bekend aan dieren mishandeling. Nekomination is een drankspel op internet, waarbij jongeren zichzelf filmen terwijl ze flink wat alcohol achterover slaan. Het is de bedoeling dat ze dat op een originele manier doen. Daarna nomineren ze anderen om het ook te doen. “Dit is helaas niet het eerste geval van Nekomination waar wij mee te maken krijgen”, zegt een woordvoerder van de RSPCA. “Maar het is voor het eerst dat er andere dieren dan vissen in het spel zijn.”

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



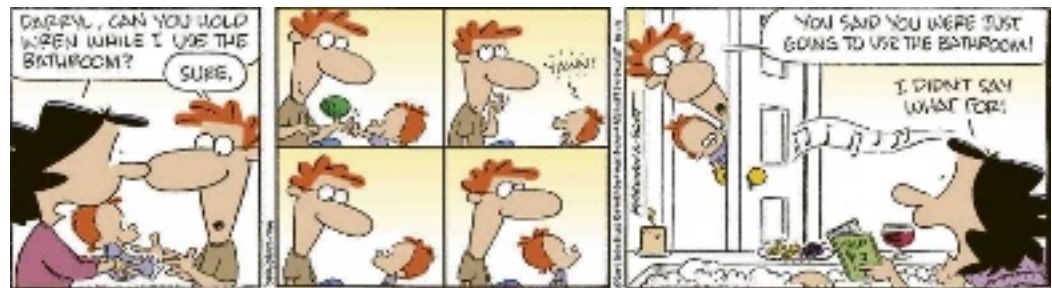
Tina's groove

By Rina Piccolo



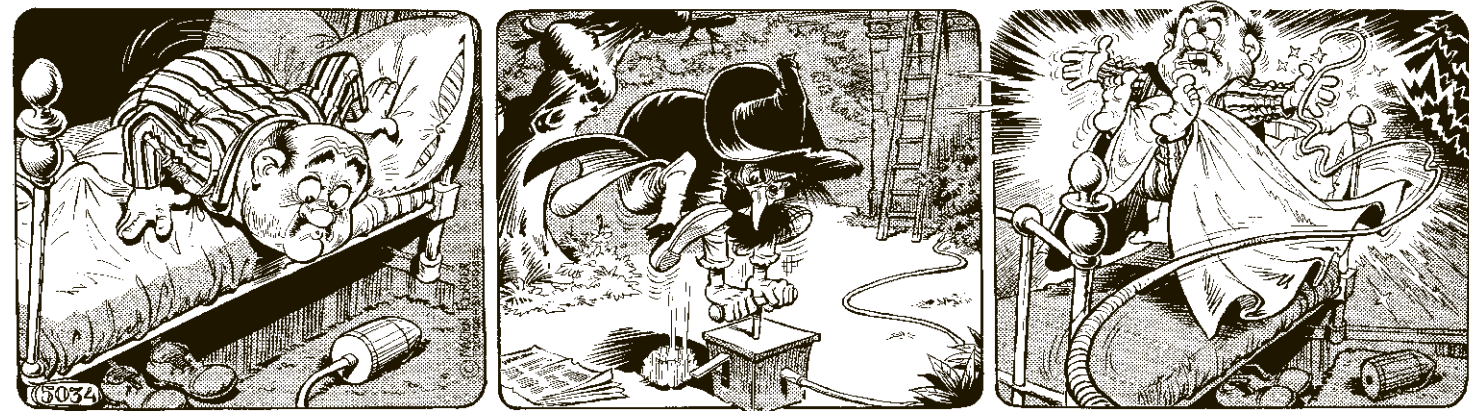
Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Euvel staarde verrast naar het ronde voorwerp dat naast zijn bed op de grond lag. De onderbroken slaap bemoeilijkte een heldere gedachtengang en daarom drong de verschrikkelijke werkelijkheid slechts traag tot hem door. “Da’s een granaat,” mompelde hij. “Zwaar kaliber. Met ontstekingskoord... een granaat? Een granaat!!!” Terwijl hij deze vreselijke ontdekking deed, beëindigde Zwederik het aftellen.

“Null!” riep hij. “NU!” Met die woorden drukte hij krachtig op de knik van de ontstekker, en dat veroorzaakte een stroomstoot die door het snoer naar Euvel’s slaapvertrek flitste, maar in plaats van in de granaat kwam de elektrische lading terecht in de vingers van de parate detective, die juist het snoer had losgetrokken. “Pttttattt!” riep de hofrechercheur nu sidderend uit. “Tttapzzzz!”

Euro

In de min

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn gisteren met zware verliezen het weekeinde ingegaan. De sombere vooruitzichten voor de wereldeconomie zorgden voor onrust. De AEX-index van de Amsterdamse effectenbeurs dook voor het eerst sinds augustus ruim onder de 400 punten. De AEX eindigde 1,7 procent lager op 395,68 punten. De Mid-Kap zakte 1,9 procent tot 554,62 punten. De beurzen in Londen en Parijs leverden tot 1,6 procent in. De DAX in Frankfurt daalde 2,4 procent. Bodemonderzoeker Fugro was de sterkste daler in de AEX met een min van 6,8 procent, gevolgd door het aandeel Randstad dat 4,6 procent verloor. De enige stijger onder de hoofdfondsen was DSM met een plusje van 0,1 procent. Bij de kleinere fondsen stond Crown van Gelder in de schijnwerpers. Het aandeel klom bijna 25 procent na de aankondiging dat investeringsmaatschappij Andlinger een bod wil uitbrengen op de papierproducent. De Europese chipmakers stonden onder druk na een omzetwaarschuwing van de Amerikaanse branchegenoot Microchip. Infineon daalde in Frankfurt 6,8 procent en in Parijs verloor STMicroelectronics 5,7 procent. Chipmachinemaker ASML ging in Amsterdam 4 procent onderuit. De euro is 2,29 gulden waard, tegen 2,27 gulden bij het slot van de beurzen in Europa op donderdag. Een vat Amerikaanse olie zakte 0,4 procent naar 85,39 dollar. Brentolie kostte 0,4 procent minder op 89,63 dollar per vat.

Wall Street

Stevige verliezen

NEW YORK — De effectenbeurzen op Wall Street zijn gisteren op de laatste handelsdag van de week opnieuw met dieprode cijfers gesloten. Beleggers bleven voorzichtig na de zware verliezen in New York een dag eerder. Vooral de technologieseCTOR had het zwaar te verduren. De Dow-Jonesindex eindigde 0,7 procent lager op 16.544,10 punten. De brede S&P 500 verloor 1,2 procent tot 1906,13 punten en de technologiebeurs Nasdaq moest 2,3 procent terug tot 4276,24 punten. Donderdag gingen de beurzen in New York hard omlaag met verliezen tot meer dan 2 procent. Woensdag tekende S&P juist nog de sterkste koerswinst van dit jaar op. De onzekerheid op Wall Street bleef nog steeds groot. De Volatility Index, ook wel de VIX-index genoemd, is een indicator voor de onrust op de aandelenmarkten en die bereikte vrijdag het hoogste niveau sinds december 2012. De fabrikanten van consumentenproducten stonden bij de sterkste stijgers. Zo steeg Procter & Gamble 1,2 procent, Coca-Cola ging 1,4 procent omhoog en PepsiCo tekende een plus op van 1,2 procent. Symantec, dat vooral bekend is van zijn Norton-antivirussoftware, ging 6,4 procent omlaag na de officiële aankondiging dat het bedrijf zich opsplijt. Berichten over een vermeende splitsing kwamen donderdag al tot de markt. De producent van elektrische auto's Tesla Motors kwam met een nieuw model naar buiten, de Tesla S. Er werd al enige tijd uitgekeken naar het nieuwe model. Het aandeel Tesla moest echter wel 7,8 procent inleveren, na een zeer sterke opmars dit jaar. De euro was 1,2614 dollar waard, tegen 1,2631 dollar bij het slot van de beurzen in Europa. Een vat Amerikaanse olie daalde 0,5 procent naar 85,26 dollar. Brentolie kostte 0,4 procent minder met 89,62 dollar per vat.

Volkswagen handhaaft verkoopdoel 2014

WOLFSBURG — Volkswagen (VW) ziet ondanks de lastige marktomstandigheden nog altijd mogelijkheden om dit jaar voor het eerst 10 miljoen auto's of meer aan de man te brengen. Dat heeft het Duitse autoconcern, dat ook merken als Audi, Seat en Skoda voert, gisteren laten weten.

Het aantal afgeleverde auto's nam in september met 3 procent toe tot 881.300. Daarmee lag de groei vorige maand beduidend lager dan tot dusver dit jaar

gemiddeld het geval was. De verkoop over de eerste negen maanden steeg met 5,3 procent tot 7,4 miljoen voertuigen. Sinds VW afgelopen voorjaar de ambitie

uitsprak om dit jaar minstens 10 miljoen auto's af te leveren, zijn de economische vooruitzichten er bepaald niet beter op geworden. Met name in Rusland is de verkoop mede door de crisis rond Oekraïne flink ingezakt. Daar stonden fors sterkere verkopen in Azië (met name China) en West-Europa tegenover. Het merk Volkswagen ver-

kocht in de periode januari tot en met september 4,4 miljoen wagens, 3 procent meer dan een jaar eerder. Bij Seat en Skoda lagen de verkopen respectievelijk 10,5 en 13 procent hoger. Van het luxemerk Audi werden 10 procent meer wagens verkocht en sportwagenfabrikant Porsche zag de afzet met 13,3 procent toenemen.



Foto: AFP

Volkswagen ziet ondanks de lastige marktomstandigheden nog altijd mogelijkheden om dit jaar voor het eerst tien miljoen auto's of meer aan de man te brengen

Endemol wordt deel van groot televisiebedrijf

NEW YORK — Mediaconcern 21st Century Fox en investeringsmaatschappij Apollo Global Management, eigenaar van onder meer Endemol, zetten hun in mei aangekondigde samenwerkingsplannen op televisiegebied door. Dat maakten de twee ondernemingen gisteren bekend.

Het samenwerkingsverband, waarin beide bedrijven een aandeel van 50 procent krijgen, brengt de

productiemaatschappijen Endemol, Shine en Core Media samen onder één dak. Financiële details over de

overeenkomst werden niet vermeld. Topman Just Spee van Endemol en zijn collega Alex Mahon van Shine blijven nog een tijdje aan om de fusie in goede banen te leiden. Volgend jaar verlaten zij het bedrijf, dat onder leiding komt te staan van Sophie Turner Laing. Zij werkte eerder voor het Brit-

se BSkyB. Voor 21st Century Fox is de overeenkomst met Apollo een kans om de groei als televisieproducent te versnellen, zei operationeel directeur Chase Carey. Het bedrijf was zelf tot vorig jaar onderdeel van News Corp, het zakenimperium van mediamagnaat Rupert Murdoch.

Inspectie ontdekt gesjoemel met etiketten

DEN HAAG — De inspectiedienst KCB is de afgelopen maanden vier gevallen tegengekomen waarin sprake was van geknoei met etiketten op verpakkingen van groenten en fruit. “Als dat wordt afgezet tegen het aantal gedane controles gaat het om een beperkt aantal gevallen.” Dat zei technisch directeur Jean Crombach van KCB (Kwaliteits-Controle-Bureau), dat werkt in opdracht van het ministerie van Economische Zaken.

Crombach reageerde hiermee op berichtgeving van het AD dat telers via handelsbedrijven Nederlandse tomaten en paprika's in blanco kistjes en dozen naar Turkije verscheppen, om de Russische handelsboycot te omzeilen. In Turkije zouden de producten worden voorzien van een sticker 'Made in Turkey' en vervolgens naar Rusland getransporteerd. De Russische boycot geldt niet voor

Turkije omdat het geen EU-land is. In de vier zaken die het KCB op het spoor kwam, ging het om blanco kistjes. “Wij hebben in die gevallen ingegrepen”, aldus de KCB-directeur. De herkomst van producten moet altijd te achterhalen zijn. Wie wordt betrapt op gesjoemel met etiketten riskeert een boete en afkeuring van de lading. De inspectiedienst verscherpte de controles nadat

Rusland in augustus de boycot van levensmiddelen uit de EU en andere westerse landen had afgekondigd in reacties op de sancties wegens de Russische agressie tegen Oekraïne. De dienst heeft ervaring met pogingen om een Russische boycot te omzeilen. In 2011 werden tien Nederlandse bedrijven betrapt die hadden geknoeid met etiketten. Toen gold een Russische boycot van Europese groenten naar aanleiding van de uitbraak van de EHEC-bacterie in Duitsland. “Mede door die ervaring hebben wij de controles dit keer meteen verscherpt en bedrijven gewaarschuwd”, aldus Crombach.

Dijsselbloem wil hervormingen belonen

WASHINGTON — Eurolanden die hun economie op overtuigende manier versterken, kunnen mogelijk meer ruimte krijgen om hun begroting op orde te brengen. Op die manier kan de economische groei in de eurozone vooruit worden geholpen. Dat stelde minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) gisteren tijdens een speech in Washington.

Dijsselbloem pleitte daarin voor een nieuw akkoord over economische groei. Dat zou de noodzaak om begrotingen op orde te krijgen, de economie te hervormen en de investeringen te verhogen, moeten combineren. Landen die meer uitstel willen ten opzichte van de begrotingsregels moeten daarbij geloofwaardige plannen hebben voor hervormingen die direct worden ingevoerd. Met duidelijke afspraken over hervormingen en de

aanpak van tekorten zouden landen vervolgens in aanmerking komen voor Europese middelen waarmee de investeringen kunnen worden gestimuleerd. “Maar dit kan alleen met bindende afspraken”, benadrukte de minister. De voorzitter van de eurogroep wees op Frankrijk als voorbeeld hoe het niet moet. Dat land kreeg twee jaar langer de tijd om zijn tekort aan te pakken, maar gaf onlangs aan niet vóór 2017 aan de regels te kunnen voldoen.

“Frankrijk heeft zijn tijd niet gebruikt”, stelde Dijsselbloem. “Zo doen we dat niet meer. Als landen extra tijd willen dan moeten er sterke afspraken worden gemaakt over hervormingen, die direct moeten worden uitgevoerd. Die maatregelen mogen niet worden uitgesteld tot het einde van de periode.” Dijsselbloem benadrukte nogmaals dat directe hervormingen noodzakelijk zijn om het vertrouwen in de Europese economie te versterken. “Onze economie wordt vooralsnog vooral geremd doordat we niet leveren wat we beloven. Met hervormingen kan het vrouwen terugkeren, met uitstel van noodzakelijke maatregelen lukt dat niet.”

toren van onder meer de Shell waren bezocht, voerde Brussel afgelopen dinsdag onaangekondigde inspecties uit bij ethanolfabrikanten. Dat werd donderdag bekendgemaakt. “De commissie maakt zich zorgen dat de prijsstel-

Finland verliest topstatus AAA bij S&P

LONDEN — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft Finland zijn allerhoogste kredietstatus 'AAA' ont-nomen vanwege de zwakkere economische vooruitzichten voor het land. Dat maakte S&P gisteren bekend.

De kredietbeoordeling ging met één stap omlaag naar 'AA+' met een stabiel vooruitzicht. Volgens S&P heeft de Finse economie te kampen met een zwakkere buitenlandse vraag, verlies van marktaandeel in de belangrijke technologiesector, een rigide arbeidsmarkt en een vergrijzende bevolking. Finland is volgens de kredietbeoordelaar gevoelig voor de problemen in de Eu-

ropese economie en de economische afzwakking van Rusland door de westerse sancties tegen het land. Rusland is goed voor een tiende van de Finse export. De Finse minister van Financiën Antti Rinne liet in een reactie weten de kredietverlaging door S&P 'onfortuinlijk' te vinden, maar niet 'onverwacht of dramatisch'. De minister zei dat de overheid haar fiscale beleid niet wijzigt, maar dat er wel nieuwe manieren van economische groei moeten worden gevonden. Nederland verloor in november vorig jaar de hoogste kredietbeoordeling bij S&P en staat nu op 'AA+'. Binnen de eurozone hebben nu alleen nog Duitsland en Luxemburg de status 'AAA' bij S&P.

IMF wil Grieken nog niet loslaten

WASHINGTON — De financiële positie van Griekenland is duidelijk verbeterd, maar het is nog te vroeg voor het land om helemaal op eigen benen te staan. Dat stelden vertegenwoordigers van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gisteren in Washington.

“Griekenland krijgt langzaam weer toegang tot de markt, maar de situatie blijft kwetsbaar”, stelde de directeur van de Europese divisie van het IMF, Poul Thomsen. “Het lijkt ons

raadzaam een bepaalde relatie met het IMF te laten bestaan, die na verloop van tijd kan veranderen. Over de invulling daarvan wordt nog gesproken.” De afgelopen weken meldden diverse Griekse politici dat Griekenland geen nieuwe leningen meer nodig heeft van zijn internationale geldschieters. IMF-directeur Christine Lagarde zei eerder deze week afspraken te willen maken over kredieten die uit voorzorg kunnen worden klaargezet, voor het geval de situatie in Griekenland snel verslechtert.

‘Duitse overheid verlaagt groeiramingen’

BERLIJN — De Duitse overheid stelt volgende week haar ramingen voor de groei van de Duitse economie flink neerwaarts bij. Dat melden bronnen bij de Duitse regering.

De groei komt in 2014 en 2015 uit op ongeveer 1,25 procent, aldus een ingewijde. Bij een eerdere voorspelling in april werd voor dit jaar nog een groei voorspeld van 1,8 procent en 2 procent volgend jaar. Het Internati-

onaal Monetair Fonds (IMF) verlaagde deze week de Duitse groeiprognozes voor dit jaar en volgend jaar naar respectievelijk 1,4 en 1,5 procent. Een groep van vier belangrijke Duitse economische onderzoeksinstituten meldde donderdag nu voor dit jaar op een groei te rekenen van 1,3 procent en 1,2 procent volgend jaar. De Duitse minister van Economische Zaken maakt dinsdag de nieuwe groeiramingen voor de grootste economie van Europa bekend.

‘ECB overweegt toevoeging yuan aan reserves’

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) overweegt de Chinese yuan renminbi toe te voegen aan zijn buitenlandse valuta-reserves. Een dergelijke maatregel zou een grote stap zijn in de internationalisering van de Chinese munteenheid. Dat meldt het Amerikaanse persbureau Bloomberg.

Volgens Bloomberg bespreekt het ECB-bestuur volgende week op zijn maandelijkse vergadering of er geleidelijk een begin mee moet worden gemaakt. Als dat besluit wordt genomen, dan gebeurt het op zijn vroegst volgend jaar. De aankopen zullen in eerste instantie klein van omvang zijn. Een woordvoerder van de ECB weigerde commentaar. Hij wees erop dat de agenda van het bestuur geheim is. Hoewel China de op een na grootste economie ter wereld is, komt de yuan renminbi anders dan de dollar, euro, pond en yen niet voor op de IMF-lijst van meest gehouden valuta-reserves. Daarop domineert de dollar met een aandeel van 61 procent. De Duitse voormalige centraalbankpresident Axel Weber voorspelde eerder deze week een grotere internationale rol voor de Chinese munteenheid.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Belgische regering beëdigd in Brussel



De nieuwe regering van België.

BRUSSEL — De nieuwe regering van België is vanochtend beëdigd. De ministers en staatssecretarissen, onder leiding van premier Charles Michel, hebben de eed afgelegd bij koning Filip in het Koninklijk Paleis in Brussel.

De eedaflegging ging anders dan voorgaande jaren bij toenmalig koning Albert II. Zo koos Filip bijvoorbeeld voor een eedaflegging in zijn werkpaleis, het Koninklijk Paleis, terwijl Albert II de

ministers altijd in zijn woonpaleis het Kasteel van Laken ontving.

Ook moesten de ministers zich tegenover Filip presenteren door in een rechte lijn

te staan en stuk voor stuk naar voren te komen. Zijn vader liet kersverse ministers altijd in een kring staan en ging daarbij de ministers zelf langs. Na de beëdiging namen de koning en de nieuwe regering wel traditiegetrouw een groepsfoto.

De nieuwe premier nam in de Wetstraat 16, de ambtswoning van de premier van België, in ontvangst van zijn voorganger Elio Di Rupo. In de middag houdt de regering al een eerste ministerraad, waarin de verdeling van bevoegdheden formeel wordt vastgelegd.

De nieuwe Belgische regering bestaat uit 14 ministers, inclusief de premier, en 4 staatssecretarissen.

Prins Constantijn gaat op zoek naar een nieuwe baan

DEN HAAG — Prins Constantijn gaat binnenkort op zoek naar een nieuwe baan. De broer van koning Willem-Alexander, die sinds april vorig jaar aan het hoofd van het kabinet van eurocommissaris Neelie Kroes staat, zal die taak niet voor de nieuwe eurocommissaris Frans Timmermans blijven vervullen. Of Constantijn niet mee wilde ‘verhuizen’ naar het kabinet van de nieuwe commissaris of dat niet mocht, is niet bekendgemaakt. Duidelijk is wel dat Kroes en Timmermans op hele andere terreinen werken. Kroes nam de Digitale Agenda voor haar rekening. Timmermans krijgt naar verwachting de portefeuille Betere Regelgeving, Relaties met de Europese instellingen, Rechtsregels en Fundamentele Rechten. De toekomstige voorzitter van de Europese Commissie, Jean-Claude Juncker, heeft Timmermans ook bestempeld als zijn rechterhand als eerste vicevoorzitter.

Dumpprijzen mosselen België na slecht seizoen

HASSELT — Zeeuwse mosselen worden in België voor dumpprijzen verkocht, omdat het seizoen laat op gang is gekomen. Dat schrijven de kranten *Het Belang van Limburg* en *Gazet van Antwerpen* vandaag.

De mosselen uit Nederlandse wateren liggen met kortingen tot 50 procent in de winkel. Er is sprake van een ‘zeer slecht mosselseizoen’, zegt voorzitter Jos van Damme van de Vereniging

van Mosselkwekers tegen de kranten. “Toen het seizoen deze zomer startte, waren er zo goed als geen Jumbo’s en zaten we enkel met kleinere mosselen.” Nu is er een overschot aan de grote mosselen, maar er is minder vraag naar. Door de late groei zijn de ‘dikke Jumbo-mosselen’ pas sinds enkele weken beschikbaar. “Probleem is dat de mensen graag in de zomer mosselen eten, waardoor er vandaag amper nog vraag is naar die dikke Jumbo’s.”

Massa-evacuaties om cycloon India

PUDIMADAKA — Zeker 100.000 mensen in het oosten van India zijn vandaag geëvacueerd voor de komst van cycloon Hudhud, die naar verwachting zondag aan land komt. Volgens het Indiase Meteorologische Departement (IMD) gaat het om een ‘zeer zware cycloon’ met windstoten tot 165 kilometer per uur.

Bewoners van de staat Andhra Pradesh zijn geëvacueerd en ondergebracht in wolkenkrabbers, schuilplaatsen en opvanghuizen. In totaal moeten zo’n 300.000 mensen hun huis uit. Naar verwachting zorgt de storm voor 24,5 centimeter regen. Gevreesd wordt dat vissersdorpen en boerengewassen verwoest worden.

Cyclonen in de Golf van Bengalen zijn gebruikelijk rond deze tijd van het jaar, met vaak doden, massale evacuaties, stroomonderbrekingen en problemen met communicatiemiddelen tot gevolg. Ook is er vaak schade aan gewassen en andere eigendommen in het oosten van India en in Bangladesh.

Doden bij zelfmoordaanslag Irak

BAGDAD — Zeker elf mensen zijn vandaag omgekomen in Irak toen een zelfmoordterrorist zichzelf opblies op een markt ten noorden van de hoofdstad Bagdad. 21 anderen raakten gewond, meldden de hulpdiensten. De aanslag gebeurde in een

gebied waar het Iraakse leger en militanten van terreurbeweging Islamitische Staat (IS) geregeld vechten. In de stad Udain, 90 kilometer ten noordoosten van Bagdad, werden vier Iraakse militairen per ongeluk gedood door bondgenoten.

De militairen waren gewond geraakt tijdens gevechten met IS en werden naar een ziekenhuis gebracht. Zij werden door vrijwilligers van een sjiiitische militie aangezien voor vijanden en onder vuur genomen met een raketwerper.

Leger bouwt vestingwerken in Oost-Oekraïne

MOSKOU/DONETSK — Het Oekraïense leger is bezig met het bouwen van vestingwerken in het oosten van het land. De afscheidingen, tussen de stad Dnjepetrovsk en Donetsk, worden door de autoriteiten in Kiev defensielinies genoemd en moeten ervoor zorgen dat de burgers in de gebieden vreedzaam kunnen leven. Dat meldden Russische media vandaag op gezag van de rebellen in Donetsk.

Het leger gebruikt bouwapparatuur voor het graven van slotgrachten en het bouwen van betonnen barrières. De lokale bevolking is opgeroepen om mee te

helpen met de bouw. Het plan om een deel van het oosten af te sluiten, is mogelijk een poging van Kiev om de wapenstilstand tussen het leger en de rebellen

in stand te houden. Ondanks het staakt-het-vuren zijn er geregeld gevechten tussen beide partijen.

De rebellen van de Volksrepubliek Donetsk maakten vandaag melding van gevechten bij de internationale luchthaven van Donetsk. Vannacht was er ook wapengekletter te horen om en nabij drie andere plaatsen in Oost-Oekraïne.

Tienduizenden ‘Duitse’ Koerden de straat op

DÜSSELDORF — Tienduizenden Koerden zijn in de Duitse stad Düsseldorf bijeengekomen om te protesteren tegen Islamitische Staat (IS).

Ze betuigen hun steun aan de Koerden die de stad Ayn al-Arab (door de Koerden Kobani genoemd) uit handen

proberen te houden van IS. Op spandoeken zijn teksten als ‘Vrijheid voor Kobane’ en ‘Stop de massamoord in Kobane’ te lezen. De demonstranten hopen dat de Duitse regering druk uitoefent op Turkije, dat de Koerden zou moeten steunen. Ook eisen ze de vrijlating van PKK-leider Abdul-

lah Öcalan. De autoriteiten in de hoofdstad van de deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen verwachten zo’n 12.000 deelnemers aan de actie. Volgens de grootste Duitse krant *Bild* zijn het er 25.000. De politie verwacht geen problemen, maar is wel met enkele honderden mensen op straat.

Porosjenko: Volgende week gesprek met Poetin

KIEV — President Petro Porosjenko van Oekraïne heeft aangekondigd dat hij volgende week in Milaan gesprekken zal voeren met zijn Russische collega Vladimir Poetin.

“Ik verwacht niet dat het gemakkelijke onderhandelingen worden”, zei de Oekraïense president vandaag in *Charkov*.

Er zal gesproken worden

over vrede in het oosten van Oekraïne en over het gasconflict tussen Kiev en Moskou. Rusland wilde nog niet bevestigen dat de twee staatshoofden met elkaar om de tafel zullen zitten, maar volgens een adviseur van Poetin is het niet uitgesloten dat de gesprekken zullen worden gevoerd tijdens de bijeenkomst van ASEM (Asia-Europe Meeting), die zal plaatsvinden op 16 en 17 oktober in de Noord-Italiaanse stad.

‘Duizenden terreurverdachten in Londen’

LONDEN — Britse veiligheidsdiensten houden in Londen duizenden terreurverdachten in de gaten. Dat zei burgemeester Boris Johnson van de Britse hoofdstad in een interview met dagblad *The Telegraph*. Zo’n 500 jihadisten zijn

naar Syrië en Irak gereisd. De helft van hen is ook weer teruggekeerd, meldde de krant vandaag.

“We zijn in Londen heel erg waakzaam en zeer bezorgd”, zei Johnson. “Elke dag zijn de veiligheidsdien-

sten betrokken bij duizenden operaties.” Van de Britse strijders die in Syrië en Irak actief zijn voor terreurbeweging Islamitische Staat (IS) is volgens de burgemeester zeker een derde afkomstig uit Londen.

Protest leeft weer op in Hongkong



Demonstranten verzamelen zich nadat de regering donderdag de gesprekken over ‘een basis voor politieke ontwikkelingen’ met studentenleiders heeft afgezegd, omdat de ontmoetingen nutteloos zouden zijn.

HONGKONG — De betogingen voor meer democratie in de Chinese autonome regio Hongkong zijn gisteren weer opgeleefd. Tienduizenden gingen de straat op om van het bestuur te eisen dat dat de roep om democratie serieus neemt.

Donderdag heeft de regering van deze voormalige Britse kolonie gesprekken over ‘een basis voor politieke ontwikkelingen’ met studentenleiders afgezegd, omdat de ontmoetingen nutteloos zouden zijn.

Talrijke Hongkongers, vooral studenten en scholieren, zijn door de weigering van de machthebbers om in gesprek te gaan, gemotiveerd om hun protest te verheugen. De betogingen voor meer democratie begonnen bijna drie

weken geleden en leken deze week weg te ebben. Maar volgens Joshua Wong van de scholierenprotestbeweging Scholarism gaan de protesten en studententakingen door, ‘omdat we niet kunnen verliezen’.

De jongeren betogen voor democratie en tegen ‘de lakei van Peking’, Leung Chun-ying, de regeringsleider van het autonome Hongkong. Die

is door Peking naar voren geschoven. De betogers willen hun eigen leiders kiezen. De stad is het op twee na belangrijkste financiële centrum van de wereld en telt circa zeven miljoen inwoners. Na meer dan 150 jaar Brits te zijn geweest, werd Hongkong halverwege 1997 Chinees grondgebied, maar met een aparte status en met andere wetten dan in China.

IS valt Kobani van drie kanten aan

AYN AL-ARAB — Terreurbeweging Islamitische Staat (IS) is vandaag een nieuw offensief begonnen op de stad Ayn al-Arab in Syrië, bij de grens met Turkije, die door de daar wonende Koerden Kobani wordt genoemd. IS valt de stad van drie kanten aan. De meest hevige gevechten vinden plaats in het oosten van de stad, meldde de

Koerdische activist Farhad al-Shami, die ter plaatse is. De Koerden hebben vannacht zeker zeven aanvallen van IS in Kobani afgeslagen. Ismat Hassan van de Koerdische Defensieraad in Kobani liet tegenover persbureau *Welati* weten dat er twee IS-zelfmoordaanslagen zijn verijdeld. De VS zouden vannacht in het oosten en

zuiden van de stad luchtaanvallen hebben uitgevoerd. Volgens het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten zijn al zeker 554 mensen om het leven gekomen, sinds het IS-offensief tegen Kobani half september begon. Onder de doden zijn zeker 298 IS’ers en zeker 226 leden van de Koerdische zelfverdedigingskrachten.

‘Italië moet referendum houden tegen euro’

ROME — Er moet in Italië een referendum worden gehouden om de euro af te schaffen. Dit heeft Beppe Grillo, de leider van de Italiaanse Beweging Vijf Sterren (M5S), vandaag gezegd. M5S kreeg vorig jaar bij de Kamerverkiezingen ‘vanuit het niets’ de meeste stemmen in Italië en is nu de belangrijkste oppositiepartij.

De voormalige komiek Grillo wil vanavond al beginnen met het verzamelen van handtekeningen voor een volksstemming tegen de euro, aldus persbureau ANSA. Volgens Grillo is de euro ‘een munt zonder toekomst’. “Wij moeten de euro noodzakelijkerwijs verlaten, zo snel mogelijk”, schreeuwde Grillo tijdens een M5S-bijeenkomst in Rome.

Kansas City Royals op voorsprong in ALCS

WILLEMSTAD — Kansas City Royals heeft de eerste wedstrijd in de American League Championship Series (ALCS) van het Major League Baseball (MLB) gewonnen. In Baltimore werd Baltimore Orioles in tien innings met 8-6 verslagen. De Curaçaose tweede honkman van Orioles, Jonathan Schoop, speelde een opvallende rol in de wedstrijd van gisteren.

Schoop had in drie honkslagen geen honkslag, maar viel wel op met een error in de derde inning, waardoor Kansas City naar een 4-0 voorsprong kon uitlopen. Maar in de zesde inning wist de Curaçaose speler van Orioles aan de andere kant toch de gelijkmaker te scoren voor de ploeg uit Baltimore. Schoop wist via vier keer wijd op de honken te komen. Toen hij uiteindelijk op de tweede honk kwam te staan, na een honkslag van ploeggenoot Nick Markakis, stal hij vervolgens de derde honk nadat de gegooide bal van de Royals-speler hem op de rug had geraakt. Schoop scoorde het vijfde punt voor de Orioles na een honkslag van zijn Dominicaanse ploeggenoot Alejandro de Aza. In de zevende inning was Schoop ook betrokken bij een opvallend spelmoment, waar gisteren nog lang over gesproken werd. Royals-speler Jarrod Dyson probeerde de tweede honk te stelen. Hij kwam veilig aan, maar werd uiteindelijk toch 'uit' gegeven, toen Schoop hem met de bal in zijn handschoen wegduwde van de tweede honk, toen Dyson al op de honk was. De Curaçaöenaar kreeg veel complimenten voor dit handigheidsje. Het bleef lang



De Curaçaose tweede honkman Jonathan Schoop (links) van de Baltimore Orioles weet Jarrod Dyson van de Kansas City Royals uit te krijgen in de zevende inning van de eerste wedstrijd van de American League Championship Series (ALCS).

5-5 in de wedstrijd tussen de twee beste ploegen in de American League. Zo lang dat er extra innings voor nodig waren om de wedstrijd te beslissen. In de eerste helft van de tiende inning wist Royals voor de zoveelste keer dit seizoen de wedstrijd veilig te stellen. Homeruns van Alex Gordon en Mike Moustakas, de laatste goed voor twee punten, waren voldoende voor de ploeg uit Kansas City om een voorsprong van drie punten te nemen. In de tweede helft van de tiende inning wist Baltimore maar één punt te

scoren, wat niet voldoende was om de winst van Royals in het geding te brengen. De overwinning voor Kansas City was alweer de vierde in extra innings gedurende deze play-offs. Nog nooit eerder wist een ploeg in een play-off van hetzelfde jaar zoveel wedstrijden in extra innings te winnen. Winnende werper voor Royals was Wade Davis, die twee innings op de werpheuvel stond, vier keer drieslag gooide en geen enkel punt toestond aan Orioles. Darren O'Day verloor de wedstrijd. In zijn ene inning op de werpheuvel stond hij

een honkslag en twee punten toe. Door de winst van gisteren staat Kansas City nu op een 1-0 in de best of seven series. De eerste ploeg die vier wedstrijden weet te winnen, gaat door naar de World Series. Baltimore en Kansas City staan vandaag weer tegen elkaar in de tweede wedstrijd van de ALCS. De National League Championship Series (NLCS) gaat vandaag van start. De San Francisco Giants, met hun Curaçaose hitting coach Hensley Meulens, nemen het op tegen de St. Louis Cardinals.

Giant opnieuw in WorldTour, Belkin wacht af

AIGLE — De Nederlandse wielerploeg Giant-Shimano is ook volgend seizoen verzekerd van deelname aan de grote wedstrijden. De internationale wielrenunie UCI maakte bekend dat de equipe van teammanager Iwan Spekenbrink, die volgend jaar verder gaat als Giant-Alpecin, een WorldTour-licentie heeft voor 2015.

De Belkin-formatie, die volgend jaar doorgaat als TEAMLottoNL, wacht samen met zes andere ploegen nog op verlenging van de WorldTour-licentie. In totaal zijn achttien plaatsen beschikbaar. Het nieuwe Nederlandse team Roompot-Orange Cycling heeft een continentale status aangevraagd. Tien teams zijn al

zeker van de hoogste licentie, waaronder Astana dat onlangs werd opgeschrikt door twee dopinggevallen binnen de ploeg. Daarover is het laatste woord echter nog lang niet gezegd. De UCI stelde de Kazachse wielerploeg van de Italiaanse kopman Vincenzo Nibali een diepgravend onderzoek in het vooruitzicht, nu de

broers Valentin en Maxim Iglinski beiden positief zijn bevonden.

“Twee positieve tests op epo in dezelfde ploeg, dat beschouwen we als een buitengewoon ernstige zaak. Die roept vragen op over het management en hoe dat omgaat met ethische kwesties”, aldus een verklaring van de UCI gisteren. “We gaan hier zeker over praten met het team om te kunnen vaststellen of er wel alles aan is gedaan om het gebruik van verboden prestatiebevorderende middelen te voorkomen.”

Elfsteden-winnaar Jeen van den Berg overleden

HEERENVEEN — De Friese schaatsheld Jeen van den Berg is 8 oktober op 86-jarige leeftijd overleden. Dat heeft zijn familie aan het ANP bevestigd naar aanleiding van een bericht van Omrop Fryslân.

Van den Berg schreef in 1954 de Elfstedentocht op zijn naam en reed ook met de besten mee tijdens de beroemde Friese schaatswedstrijd in 1956 (zesde) en 1963 (derde). In totaal

schaatste hij de ‘Tocht der Tochten’ zeven keer. De Friese schaatsers, ereburger van de gemeente Heerenveen, deed daarnaast twee keer mee aan de Olympische Spelen (1956 en 1960). Van den Berg kreeg begin dit jaar opnieuw een herenbloeding, waarna zijn gezondheid hard achteruit ging. Hij verbleef de laatste tijd in een verzorgingstehuis. Vorig jaar was hij nog een prominente gast tijdens een reünie in het Friese schaatsmuseum in Hindeloopen van

de ‘Hel van 63’. De Elfstedentocht van 1963, die toen aan zijn twaalfde editie toe was, ging de boeken in als de zwaarste ooit. In barre omstandigheden kwam Reinier Paping als winnaar over de finish, Van den Berg eindigde als derde. In 1997 volbracht Van den Berg als toerrijder de vijftiende en voorlopig laatste Elfstedentocht. Hij werd vervolgens voor de eerste keer getroffen door een herenbloeding.

Federer beëindigt zegereeks Djokovic in China

SHANGHAI — Roger Federer heeft vandaag een einde gemaakt aan de zegereeks van Novak Djokovic in China. De Zwitserse tennisser was in de halve finales van het ATP-toernooi in Shanghai in twee sets sterk voor

de Serviër, die zijn voorgaande 29 partijen op Chinese bodem allemaal had gewonnen: 6-4, 6-4. In de finale van het sterk bezette toernooi treft Federer de Fransman Gilles Simon. Die nummer 29 van de wereld etaleerde in

de halve finale een blakende vorm tegen de Spanjaard Feliciano Lopez. Simon won in twee sets: 6-2, 7-6 (1). Hij schakelde eerder in Shanghai de toptien-spelers Stan Wawrinka en Tomas Berdych uit.



Roger Federer geeft een return aan Novak Djokovic.

Kwalificaties EK-voetbal

IJsland bevangen door voetbalkoorts

REYKJAVIK — Op IJsland gaat het kwik al langzaam maar zeker richting het vriespunt, maar desondanks is het eiland bevangen door voetbalkoorts. De nationale ploeg heeft namelijk een vliegende start gemaakt in de EK-kwalificatie, met overtuigende zeges op Turkije en Letland (beide 3-0). De druk ligt daarom maandag in Reykjavik volledig bij het Nederlands elftal, dat een overwinning nodig heeft om in groep A aan te haken bij de ploeg van bondscoach Lars Lagerbäck. Voor een land met slechts 325.000 inwoners, van wie er maar 22.000 zijn geregistreerd als voetballer, presteert het IJslandse elftal boven verwachting. Toch komt de succesvolle aftrap van de route die moet leiden naar het EK van 2016 in Frankrijk, niet helemaal

uit het niets. IJsland zit op voetbalgebied namelijk in de lift, zo bleek drie jaar geleden al toen de beloften zich plaatsten voor het EK onder 21 jaar. Met onder anderen Kolbeinn Sigthórsson, Jóhann Berg Gudmundsson en Alfréd Finnbogason in de ploeg liep IJsland op onderling resultaat een plek in de halve finales mis. Sigthórsson en Gudmundsson hadden toen al naam gemaakt in de Nederlandse competitie bij AZ, terwijl Finnbogason er de afgelopen twee seizoenen lustig op los scoorde bij sc Heerenveen. De spits vertrok in de zomer als topschutter van de eredivisie (29 doelpunten) naar Real Sociedad. Toch is Finnbogason in de nationale ploeg niet verzekerd van een basisplaats. Lagerbäck geeft in de spits de voorkeur aan Sigthórsson, die bij Ajax

weliswaar de nodige kritiek krijgt vanwege zijn gebrek aan effectiviteit, maar in het IJslandse elftal wel op dreef is met 16 doelpunten in 25 interlands. Het scheelde niet veel of IJsland had de afgelopen zomer in Brazilië gedebuteerd op het WK. De ploeg van Lagerbäck eindigde in de groep als tweede achter Zwitserland en plaatste zich zo voor de play-offs. Daarin was Kroatië over twee wedstrijden echter te sterk (0-0 en 2-0). Voor een plek op het EK, waarop IJsland ook nog nooit acteerde, volstaat een plek bij de eerste twee in groep A. Met 6 punten uit de eerste twee duels leidt de ploeg van Lagerbäck – met Gylfi Sigurdsson van Swansea City als uitbinker – voorlopig de dans; concurrenten als Nederland en Turkije liggen al op achterstand.

KRALENDIJK — De leden van de zwem- en waterpoloclub Bonaire Barracuda's Aquatics Club, 26 in totaal, hebben dit jaar voor de eerste keer in het bestaan van de club, meegedaan aan de ‘Swim to Klein Bonaire’. En met succes. Van deze zwemmers eindigden acht bij de eerste vijftien, terwijl de eerste en tweede plaats gingen naar zwemmers van de club. Evy Witlox wist haar titel te prolongeren en Anita Smits behaalde een welverdiende tweede plaats.

De Bonaire Barracuda's is een snelgroeïende zwem- en waterpoloclub die haar leden de mogelijkheden biedt om te trainen en wedstrijden faciliteert. Steeds vaker doet zij ook mee aan internationale wedstrijden. De club heeft professionele trainers



De Barracuda's

en beschikt over haar eigen fysiotherapeut en diëtiste.

Naast zwem- en waterpolotrainingen wordt er ook invulling gegeven aan ‘dryland’ en krachttrainingen. De trainingen vinden plaats van maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 uur. Voor de kinderen van 8 jaar en jonger worden trainingen op maat op maandag en donderdag gegeven van 16.30 tot 17.30 uur. Alle waterpolospelers zijn op woensdag welkom om te trainen. De Bonaire Barracuda's is op zoek naar nieuwe leden en nodigt belangstellenden uit om met haar leden te komen trainen en mee te doen aan een volgend evenement. “Als je de Barracuda's ziet trainen bij Parke Rekreashon Arthur ‘Tului’ Domacasse, stop even en kom meedoen. Iedereen is welkom, alle leeftijden en alle niveaus”, aldus het bestuur van de zwemclub. Bij de Barracuda's be-

staat ook de mogelijkheid om beginnerlessen te volgen om vervolgens door te stromen naar het wedstrijdzwemmen en/of het waterpolo. De club hoopt op deze manier meer mensen te interesseren voor zwemsport. De Bonaire Barracudas bedankt haar sponsors, Spice Beach Club, Flamingo Communications, Wijnand Vlok Artwork en Bon Bida Spa & Gym, die via hun bijdrage van de ‘Swim to Klein Bonaire’ een onvergetelijk en fantastisch evenement hebben gemaakt. Voor meer informatie over de trainingen of over sponsormogelijkheden voor de club kan men een e-mail sturen aan: barracudas-bonaire@gmail.com. De Barracuda's zijn ook te vinden op Facebook: https://www.facebook.com/BonaireBarracudas?fref=ts.

